Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

CUELGUE ESTAS INSTRUCCIONES DE LA VÁLVULA INSTALADA PARA FACILITAR FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

- De no seguir las presentes instrucciones puede provocar fallos en el producto que causen heridas serias, una instalación defectuosa y/o daños en el edificio.
- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de empezar a instalar cualquier producto para tuberías de Victaulic.
- Use gafas de seguridad, casco y calzado de protección.
- Conserve este manual de instalación, mantenimiento y pruebas para futuras consultas.

Si necesita más ejemplares de cualquier manual o si tiene preguntas sobre la instalación y funcionamiento de este producto, contacte Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA, Teléfono: 1-800 PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Identificación de peligros 1
Instrucciones de seguridad para el instalador 2
General 2
Mantenimiento y pruebas 2
Introducción 3
Dimensiones del trim 3
Vista explotada – Componentes del trim 4
Vista explotada – Componentes internos de la válvula 5
Sección y descripción –
Actuador eléctrico/neumático Serie 767 6
Sección y descripción –
Acelerador seco LPA Serie 746 7
Necesidades de suministro de aire 8
Dimensionamiento del compresor 8
Compresores de aire montaje standard o vertical 8
Compresores de aire Shop Air o con tanque 8
Conjunto de trim para mantenimiento regulado de aire
Victaulic Serie 757 (AMTA) 8
Conjunto de trim para mantenimiento de aire Victaulic Serie 757P
(AMTA) con switch de presión 8
Requisitos y ajustes del compresor para
válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 instaladas
con aceleradores secos LPA Serie 746 9
Ajustes para switches de supervisión de presión aire y
switches de presión de alarma 9
Requisitos para válvulas de prueba del sistema remoto 9
Información importante para la instalación 10
Instalación válvula/trim 10
Pruebas hidrostáticas 10
Poner el sistema en funcionamiento 11
Inspección externa 17
Inspección diaria 17
Inspección mensual 17
Pruebas necesarias 18
Prueba del drenaje principal 18
Prueba de alarma del caudal de agua 20
Prueba del nivel de agua y de alarma de bajo caudal de aire 21
Pruebas de funcionamiento obligatorio (Activación) 25
Prueba de funcionamiento parcial (Activación) 25
Prueba de funcionamiento completo (Activación) 27
Inspección interna necesaria 28
Mantenimiento 31
Quitar y reemplazar el sellado de la clapeta 31
Quitar y reemplazar el conjunto de clapeta 34
Instalar la tapa con su junta 35
Quitar y reemplazar el ensamblaje del diafragma 36
Sustituir la pantalla de filtro en
los actuadores eléctricos/neumáticos Serie 767 38
Localización de averías – Actuador eléctrico/neumático Serie 767 . . . 39
Localización de averías – Acelerador seco LPA Serie 746 39
Localización de averías – Sistema 39
Emplazamiento de instalaciones . . . . . B/C

IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

A continuación se definen los distintos niveles de peligro. Cuando vea este símbolo, esté atento a la posibilidad de herirse. Lea atentamente y comprenda el mensaje posterior.

⚠ ADVERTENCIA

- **El uso de la palabra "ADVERTENCIA" identifica la presencia de peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar la muerte o heridas serias si no se siguen las instrucciones y precauciones recomendadas.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **El uso de la palabra "PRECAUCIÓN" identifica posibles peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar heridas serias y daños en el producto o las instalaciones si no se siguen las instrucciones y precauciones recomendadas.**

NOTA

- **El uso de la palabra "NOTA" identifica instrucciones especiales importantes pero no relacionadas con los peligros.**

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠ ADVERTENCIA

- **Un buen instalador debe instalar este producto de acuerdo con las instrucciones. Dichas instrucciones contienen información importante.**
- **Alivie la presión y drene las tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

GENERAL

1. **Lea y comprenda todas las instrucciones y consulte los trim diagrams antes de empezar a instalar, mantener o probar esta válvula de preacción Victaulic FireLock NXT Serie 769.**
2. **Inspeccione el paquete de envío.** Asegúrese de que están todos los componentes y todas las herramientas necesarias para la instalación.
3. **Utilice solamente accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos no aprobados para esta válvula seca pueden provocar un funcionamiento defectuoso del sistema.
4. **Use gafas de seguridad, casco, calzado de protección y orejeras.** Lleve orejeras protectoras si tiene que exponerse durante largos periodos al ruido de las obras.
5. **Prevenga las lesiones de espalda.** Las válvulas más grandes y con trim previo son pesadas y requieren más de una persona o equipos mecánicos para levantarlas, colocarlas e instalarlas. Utilice técnicas de elevación correctas.
6. **Evite usar herramientas eléctricas en entornos peligrosos.** Cuando deba usarlas durante la instalación, asegúrese de que la zona no esté húmeda. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada y prevea suficiente espacio para instalar correctamente la válvula, el trim y los accesorios.
7. **Cuidado con pincharse.** No ponga los dedos debajo del cuerpo de la válvula para no herirse con su peso. Mucha precaución con los componentes cargados con muelle (p.e. conjunto de clapeta).
8. **Mantenga limpio el lugar de trabajo.** El desorden, los desniveles y los suelos resbaladizos pueden crear condiciones de trabajo peligrosas.
9. **PROTEJA EL SISTEMA DEL HIELO. LA VÁLVULA Y LAS TUBERÍAS DE SUMINISTRO DEBEN PROTEGERSE DE LAS BAJAS TEMPERATURAS Y DE DAÑOS MECÁNICOS.**
10. **SI EL SUMINISTRO SE INTERRUMPE POR ALGUNA RAZÓN Y DISMINUYE LA PRESIÓN EN LA VÁLVULA, ASEGÚRESE DE QUE LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA ESTÉ COMPLETAMENTE PRESURIZADA ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.**

MANTENIMIENTO Y PRUEBAS

1. **Notificaciones a las autoridades competentes.** Notifique siempre a las autoridades competentes cualquier operación de mantenimiento que anule la protección anti-incendios original del sistema.
2. **Siga las normas NFPA de pruebas de sistema y de calendarios de inspección.** El propietario del edificio o su representante es responsable de inspeccionar el sistema según la norma NFPA-25 ó conforme a los requisitos de la autoridad local competente (los que sean más estrictos).
3. **Alivie la presión y drene el sistema completamente antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento.** El agua a presión puede hacer saltar la tapa durante el desmontaje si el sistema no está completamente despresurizado y drenado.
4. **Proteja la válvula de las heladas, materiales extraños y atmósferas corrosivas.** Evite cualquier situación que pueda estropear el sistema o afectar a su rendimiento.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

INTRODUCCIÓN

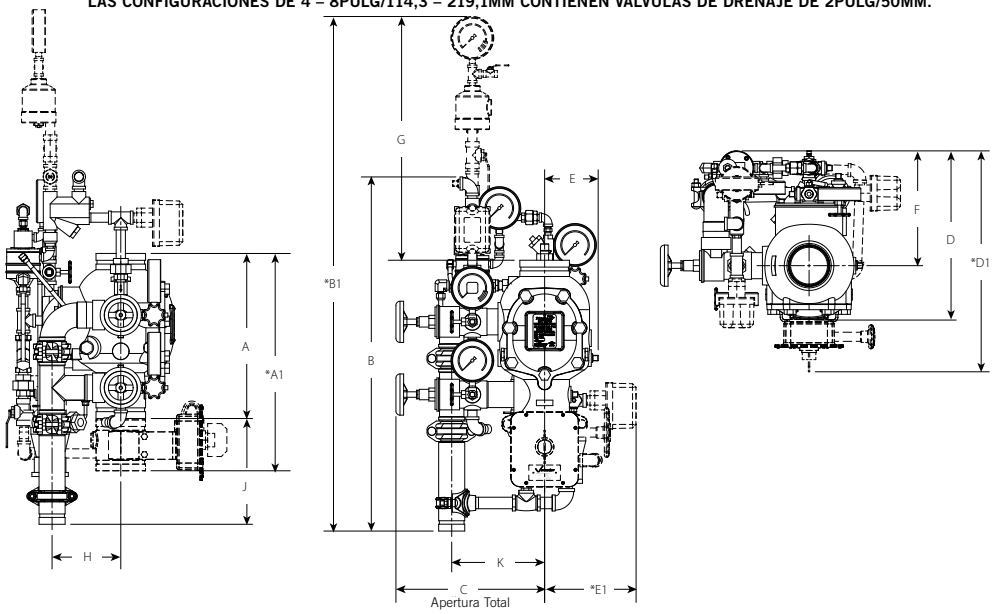
Las siguientes instrucciones le servirán de guía para una instalación correcta de las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 de Victaulic. Estas instrucciones suponen que los tubos estén bien preparados y ranurados según las últimas especificaciones de Victaulic.

NOTA

- **Los dibujos y/o fotos de este manual pueden estar exagerados para mayor claridad.**
- **Este producto y este manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas, copyrights y/o dispositivos patentados de propiedad exclusiva de Victaulic.**

DIMENSIONES DEL TRIM

DEBAJO SE MUESTRA CONFIGURACIÓN DE 4PULG/114,3MM. LAS CONFIGURACIONES DE 1 ½ – 2PULG/48,3 – 60,3MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE ¾PULG/19MM. LAS CONFIGURACIONES DE 2 ½ – 3PULG/73,0 – 88,9MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 1 ¼PULG/31MM. LAS CONFIGURACIONES DE 4 – 8PULG/114,3 – 219,1MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 2PULG/50MM.



Medida		Dimensiones – Pulgadas/mm														Peso aprox. unidad lbs/kg	
Diámetro nominal en pulgadas mm	Diám. ext. real Pulgadas mm	A	A1*	B	B1*	C	D	D1*	E	E1*	F	G	H	J	K	Sin Trim	Con Trim
1½ 40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.00 711	42.75 1085	13.75 349	16.00 406	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.50 241	24.50 622	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	16.7 7,6	43.0 19,5
2 50	2.375 60,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.00 711	42.75 1085	13.75 349	16.00 406	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.50 241	24.50 622	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	17.0 7,7	43.0 19,5
2½ 65	2.875 73,0	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 1162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	3.000 76,1	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
3 80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 1162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
4 100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.78 502,41	32.75 831	47.50 1206	15.00 381	16.25 412	20.75 527	5.50 139	9.00 228	11.25 285	22.75 577	6.25 158,75	9.62 244,34	8.46 214,88	59.0 26,7	100.0 43,3
165,1 mm	6.500 165,1	16.00 406,40	22.00 558,80	32.75 831	47.50 1206	15.50 393	17.25 438	22.25 565	6.00 152	8.50 215	11.50 292	21.75 552	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	121.0 54,8
6 150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.00 558,80	32.75 831	47.50 1206	15.50 393	17.25 438	22.25 565	6.00 152	8.50 215	11.50 292	21.75 552	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	121.0 54,8
8 200	8.625 219,1	17.50 444,50	22.94 582,67	32.50 825	47.00 1193	16.75 425	20.00 508	25.50 647	7.00 177	8.75 222	13.00 330	20.25 514	6.05 153,67	9.40 238,76	10.21 259,33	122.0 55,3	163.0 73,9

NOTAS*:*
El acoplamiento de dimensión "A" no se muestra para que se vean bien las leyendas.
Los componentes en líneas de puntos se refieren a equipamiento opcional.
* Las medidas con un asterisco toman en cuenta el equipamiento opcional.
El kit opcional de conexión del drenaje se muestra como referencia y para ver las dimensiones a recortar.

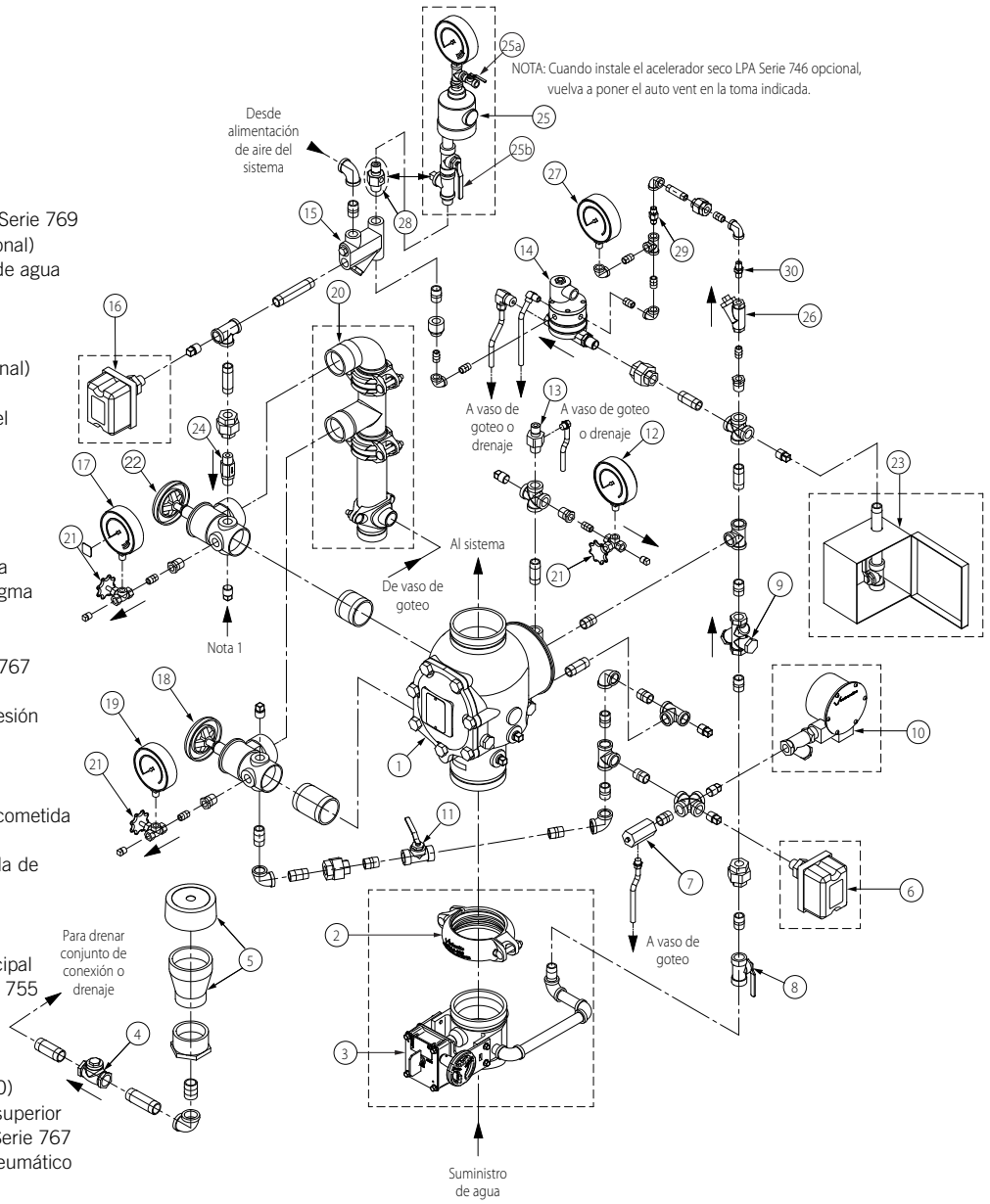
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

VISTA EXPLOTADA – COMPONENTES DEL TRIM

VÁLVULA DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 – TRIM CON DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE (TAMBIÉN SE MUESTRAN ACCESORIOS OPCIONALES)



Relación de materiales

1	Válvula de preacción FireLock NXT Serie 769
2	Acoplamiento rígido FireLock (Opcional)
3	Válvula de control de la acometida de agua (Opcional)
4	Válvula anti-retorno oscilante
5	Vaso de goteo con tapa
6	Switch de presión de alarma (Opcional)
7	Válvula anti-retorno Serie 729
8	Válvula de bola de línea de carga del diafragma (Normalmente abierta)
9	3-en-1 Filtro/Prueba/Restrictor Ensamblaje
10	Alarma de motor de agua Serie 760 (Opcional)
11	Válvula de bola de prueba de alarma
12	Presión de línea de carga del diafragma Indicador (0-300 psi/0-2068 kPa)
13	Autodrenaje Serie 749
14	Actuador eléctrico/neumático Serie 767
15	Colector de aire
16	Switch de supervisión de aire de presión (Opcional)
17	Sistema indicador de presión (0-80 psi/0-552 kPa con retardo)
18	Válvula principal de drenaje de la acometida de agua – Prueba de caudal
19	Indicador de presión de la acometida de agua (0-300 psi/0-2068 kPa)
20	Kit de conexión drenaje (Opcional)
21	Indicador de la válvula
22	Válvula de drenaje del sistema principal
23	Estación de actuación manual Serie 755
24	Válvula de bola Serie 748
25	Acelerador seco LPA Serie 746 (Opcional)
26	Filtro cámara superior (Malla de 100)
27	Indicador de presión de la cámara superior para actuador eléctrico/neumático Serie 767
28	Auto Vent para actuador eléctrico/neumático Serie 767
29	Restrictor de cámara superior (0,032 pulg) para actuador eléctrico/neumático Serie 767
30	Válvula anti-retorno de cámara superior (1/4 pulg) para actuador eléctrico/neumático Serie 767

NOTA 1: Punto de conexión para el kit de columna de agua Serie 75D

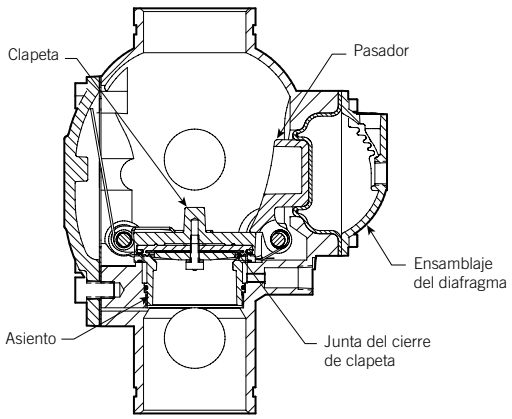
Para más información sobre la instalación del dispositivo de alarma supletoria Serie 75B, consulte las instrucciones suministradas con el producto.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

VISTA EXPLOTADA – COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA

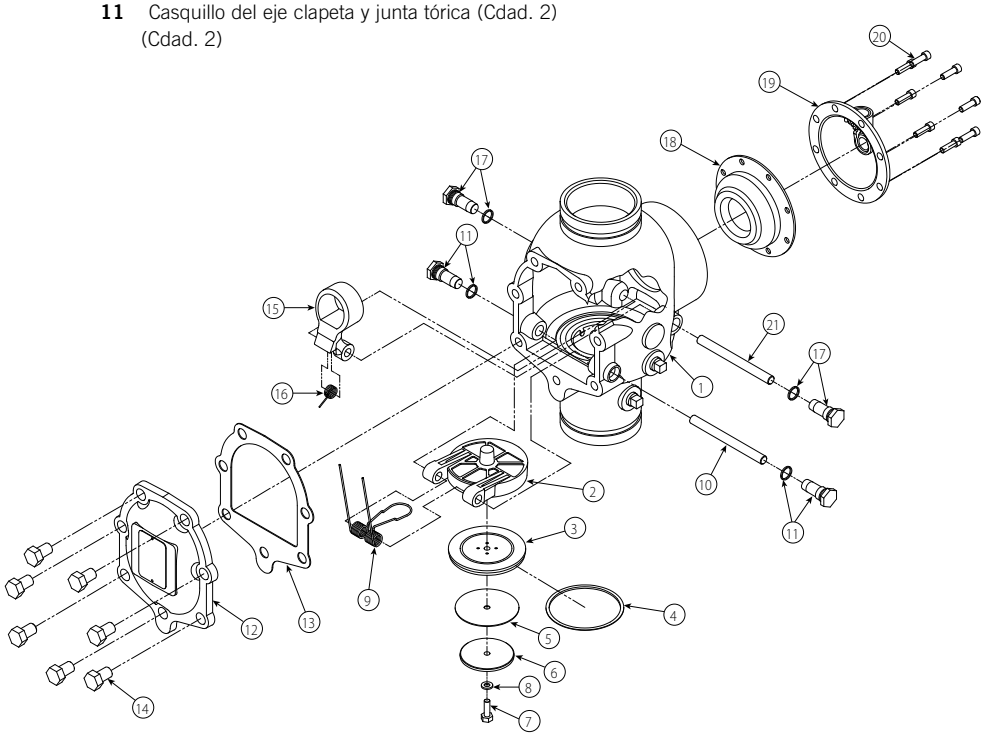


NOTA: ARRIBA SE MUESTRA LA VÁLVULA EN POSICIÓN "SET"

Exagerado para mayor claridad

Relación de materiales

1	Cuerpo de la válvula
2	Clapeta
3	Junta del cierre de clapeta
4	Anillo de sellado
5	Arandela de sellado
6	Retén
7	Tornillo de sellado
8	Sellado de tornillo
9	Muelle de clapeta
10	Eje clapeta
11	Casquillo del eje clapeta y junta tórica (Cdad. 2) (Cdad. 2)
12	Tapa
13	Junta tapa
14	Tornillos tapa
15	Pasador
16	Muelle pasador
17	Casquillo eje pasador y junta tórica (Cdad. 2)
18	Diafragma
19	Tapa del diafragma
20	Tornillos de la tapa del diafragma (Cdad. 8)
21	Eje pasador



VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACTUADOR ELÉCTRICO/NEUMÁTICO SERIE 767

El actuador eléctrico/neumático Serie 767 es un dispositivo de una sola pieza que activa la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 con trim de disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble.

La Serie 767 está separada por diafragmas en cuatro cámaras. Las cámaras superior y superior intermedia controlan la actuación, mientras que las cámaras inferior e inferior intermedia actúan como válvula de control de agua.

Durante la carga del sistema, el aire a presión entra en la cámara superior intermedia de la Serie 767. Al tirar del Auto Vent del trim Serie 767, se establece la presión de aire en esta cámara (superior intermedia). La presión de la acometida de agua desde la línea de carga del diafragma entra en la cámara superior y el solenoide, normalmente cerrado, que está en la Serie 767, determina la presión de agua. **NO HACE FALTA ACTIVAR EL SOLENOIDE PARA LANZAR EL SISTEMA.**

La presión de aire del sistema en la cámara superior intermedia ejerce una fuerza de cierre sobre el diafragma en la cámara intermedia de la Serie 767. Por otra parte, la presión del suministro de agua ejerce una fuerza de cierre sobre el diafragma intermedio mediante un pistón que conecta el diafragma superior y el intermedio. Estas presiones cierran el paso del agua de la cámara inferior intermedia.

Cuando se abre la línea de carga del diafragma, el agua entra en la cámara inferior de la Serie 767 y fluye hacia la cámara inferior intermedia a través de la admisión. El diafragma intermedio atrapa el agua en la cámara inferior intermedia. La presión de la acometida de agua en la cámara superior y la presión de aire del sistema en la cámara superior intermedia mantienen cerrado el diafragma inferior intermedio.

Como el área del diafragma inferior (expuesto a la presión de agua en la cámara intermedia) es mayor que el área de la cámara inferior, la cámara inferior se sella. No fluye el agua por la salida de la Serie 767 y la presión de la acometida de agua crea el sellado.

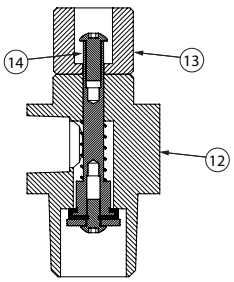
Cuando la presión de aire del sistema cae a 7 psi/48 kPa, el muelle de compresión del Auto Vent ejerce una fuerza mayor que la presión de aire en la cámara superior intermedia. El Auto Vent se abre y evacúa toda la presión de aire en la cámara superior intermedia. En ese momento, la Serie 767 no actuará porque la presión de agua en la cámara superior mantiene una fuerza de cierre sobre la junta de la cámara inferior intermedia.

Asimismo, si ocurre una detección eléctrica, el solenoide de la cámara superior se activará y aliviará la presión de agua de la cámara superior. La Serie 767 no actuará porque la presión de agua en la cámara superior intermedia mantiene una fuerza de cierre sobre la junta de la cámara inferior intermedia.

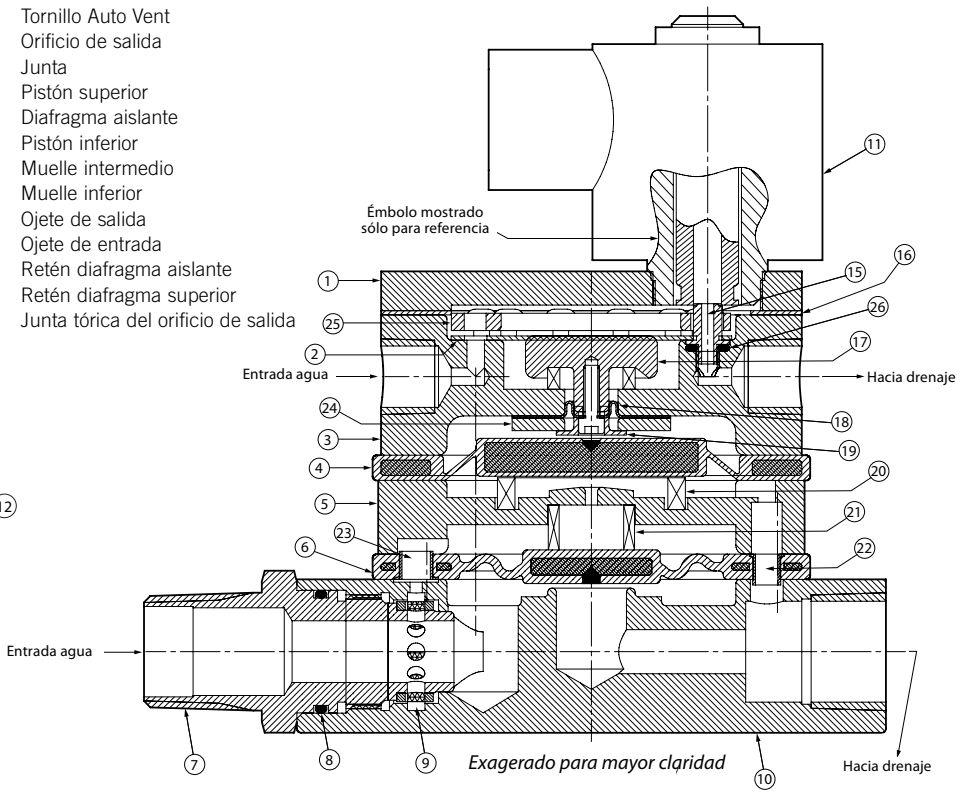
La Serie 767 actuará sólo cuando ocurra una detección eléctrica y una pérdida de carga de aire del sistema. En ese momento, se anula la fuerza de cierre sobre la junta del diafragma inferior intermedio y se alivia la presión de agua en la cámara inferior intermedia. Esto permite que se levante el diafragma inferior y que el agua fluya de la admisión de la Serie 767 hacia la salida. Este caudal alivia la presión de agua del diafragma de la válvula de preacción y permite que el diafragma se contraiga. La clapeta de la válvula de preacción se abre y el agua fluye hacia el sistema de rociadores.

Relación de materiales

1	Cámara superior	**14**	Tornillo Auto Vent
2	Diafragma superior	**15**	Orificio de salida
3	Cámara superior intermedia	**16**	Junta
4	Diafragma intermedio	**17**	Pistón superior
5	Cámara inferior intermedia	**18**	Diafragma aislante
6	Diafragma inferior	**19**	Pistón inferior
7	Conjunto del filtro	**20**	Muelle intermedio
8	Junta tórica del filtro	**21**	Muelle inferior
9	Pantalla de filtro	**22**	Ojete de salida
10	Cámara inferior	**23**	Ojete de entrada
11	Válvula solenoide	**24**	Retén diafragma aislante
12	Auto Vent	**25**	Retén diafragma superior
13	Manguito Auto Vent	**26**	Junta tórica del orificio de salida



El auto vent, mostrado arriba, se coloca en el trim de la cámara superior-intermedia. **NOTA:** El auto vent se muestra en posición activa con el manguito descansando en el cuerpo y el tornillo levantado.



VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACELERADOR SECO LPA SERIE 746

El acelerador seco LPA Serie 746 es un dispositivo de apertura rápida que saca el aire del actuador eléctrico/neumático Serie 767 para que el funcionamiento de la válvula sea más rápido.

Un diafragma separa el acelerador seco LPA Serie 746 en dos cámaras. La cámara de cierre contiene un muelle que mantiene la cámara en posición cerrada. Esta posición cerrada se mantiene mientras la diferencia de presión entre las cámaras de apertura y cierre sea inferior a 3 psi/21 kPa.

Cuando el sistema introduce presión de aire en el acelerador seco, el aire entra a la cámara de cierre y pasa a través de una válvula anti-retorno para abrir la cámara. La válvula anti-retorno, que permite que entre agua en la cámara de apertura, impide que la presión se escape de la cámara de apertura. De este modo el aire sólo puede escapar a través del restrictor.

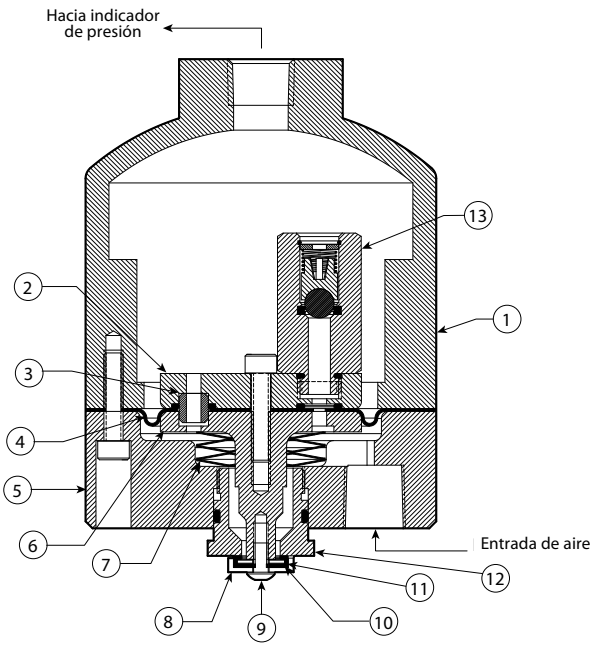
Cuando ocurre una rápida pérdida de carga de aire del sistema, como un rociador abierto, el aire se escapa de la cámara de cierre más deprisa que de la cámara de apertura. Como la presión del sistema de rociadores sigue cayendo, se desarrolla una presión diferencial a través del diafragma. Cuando esta presión diferencial alcanza 3 – 5 psi/21 – 34 kPa, la presión de la cámara de apertura supera la fuerza de cierre del muelle de compresión y hace que la cámara de cierre se abra a la atmósfera. La cámara de cierre se abre inmediatamente y alivia la presión del actuador, poniendo en marcha la válvula.

NOTA: El acelerador seco LPA Serie 746 sólo se debe usar en sistemas que funcionen por debajo de 30 psi/206 kPa de aire. Si hace falta una presión de aire mayor, utilice el acelerador seco Serie 746.

Relación de materiales

1	Apertura/Cámara de aire	**8**	Soporte de sellado
2	Pistón	**9**	Tornillo de cabeza botón
3	Restrictor	**10**	Sellado cámara de cierre
4	Diafragma	**11**	Arandela
5	Cámara de cierre	**12**	Asiento ajustable
6	Eje actuador	**13**	Válvula anti-retorno
7	Muelle de compresión		

botón"



SECCIÓN CON CÁMARA SUPERIOR GIRADA 45° Y TORNILLO QUITADO PARA MAYOR CLARIDAD

Exagerado para mayor claridad

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

REQUISITOS DEL SUMINISTRO DE AIRE

La presión mínima de aire para las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 es de 13 psi/90 kPa, sea cual sea la presión de la acometida del sistema. La presión de aire debe mantenerse por debajo de 18 psi/124 kPa, a menos que esté instalado un acelerador seco LPA Serie 746. Los sistemas con presión de aire superior a 18 psi/124 kPa pueden requerir un acelerador seco LPA Serie 746 suplementario.
NOTA: El acelerador seco LPA Serie 746 sólo se debe usar en sistemas que operen por debajo de 30 psi/206 kPa de air. Si hace falta una presión de aire mayor, utilice el acelerador Serie 746.

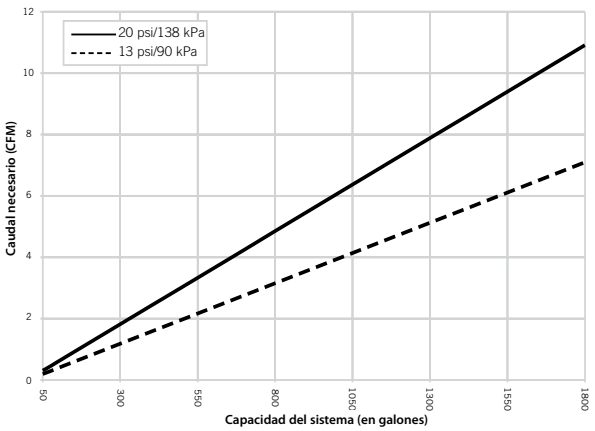
Si hay múltiples válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 instaladas con una acometida de aire común, aísle el sistema con una válvula anti-retorno de bola de asiento blando cargada con muelle para asegurar la integridad del aire en cada sistema. Conviene incluir una válvula de bola para aislar y mantener cada uno de los sistemas.

Ajuste la presión de aire según lo requiera el sistema. Una presión de aire diferente de la necesaria podría reducir el tiempo de respuesta del sistema.

El ingeniero o diseñador es responsable de dimensionar el compresor de modo que todo el sistema se cargue con la presión de aire necesaria en 30 minutos. NO sobredimensione el compresor para obtener un mayor caudal. Un compresor sobredimensionado ralentizará o incluso impedirá que funcione la válvula.

Si el compresor llena el sistema demasiado deprisa, puede que sea necesario reducir la entrada de aire. Así se asegura que el aire expulsado por un rociador abierto o por una válvula de alivio manual no es sustituido por el sistema de suministro de aire tan deprisa como es expulsado.

DIMENSIONAMIENTO DEL COMPRESOR



COMPRESORES DE AIRE de montaje standard o vertical

En compresores de aire de montaje standard o vertical, se recomienda ajustar la presión de aire “on” o “baja” a 13 psi/90 kPa. La presión “off” o “alta” debe ajustarse a 18 psi/124 kPa.

Cuando un compresor de aire de montaje standard o vertical suministra aire a una válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, no es necesario instalar un trim de mantenimiento de aire regulado Victaulic Serie 757 (AMTA). En este caso, la línea de aire del compresor conecta con el trim en el empalme en el que AMTA regulado Serie 757 se instala normalmente (ver dibujo de referencia). Si el compresor no está equipado con un switch de presión, deberá instalar el trim de mantenimiento de aire Serie 757P con switch de presión.

COMPRESORES DE AIRE SHOP AIR O MONTADOS EN TANQUE

En caso de que un compresor no funcione, un compresor de aire montado en tanque del tamaño adecuado protege eficazmente los sistemas.

Si utiliza un compresor de aire shop air o con tanque deberá instalar un AMTA regulado Serie 757, que regulará el aire perfectamente desde el depósito de aire al sistema de rociadores.

En compresores de aire con tanque, la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa se usará como valor de ajuste para el regulador de aire. La presión “on” del compresor debe ser al menos 5 psi/34 kPa superior al valor de ajuste del regulador de aire.

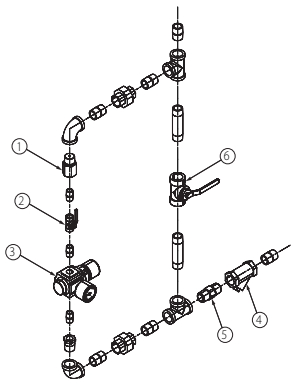
TRIM DE MANTENIMIENTO DE AIRE REGULADO VICTAULIC SERIE 757 (AMTA)

NOTA

- **Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 por AMTA regulado Serie 757.**

Relación de materiales

1	Restrictor 1/8 pulgada/3,2mm
2	Válvula de bola de llenado lento (Normalmente abierta)
3	Regulador de aire
4	Filtro (Malla de 100)
5	Válvula anti-retorno de asiento blando cargada con muelle
6	Válvula de bola de llenado rápido (Normalmente cerrada)



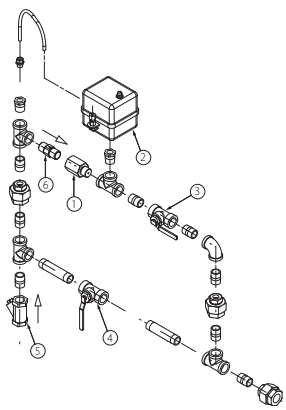
TRIM DE MANTENIMIENTO DE AIRE VICTAULIC SERIE 757P (AMTA) CON SWITCH DE PRESIÓN

NOTA

- **Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 por AMTA Serie 757P con switch de presión.**

Relación de materiales

1	Restrictor 1/8 pulg/3,2mm
2	Switch de presión
3	Válvula de bola de llenado lento (Normalmente abierta)
4	Válvula de bola de llenado rápido (Normalmente cerrada)
5	Filtro (Malla de 100)
6	Válvula anti-retorno de bola cargada con muelle y asiento blando



VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

REQUISITOS DEL COMPRESOR Y AJUSTES DE LAS VÁLVULAS DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 INSTALADAS CON ACELERADORES SECOS LPA SERIE 746

Ajuste el regulador de aire del AMTA regulado Serie 757 a un mínimo de 13 psi/90 kPa.

El trim de mantenimiento de aire con switch de presión Serie 757P NO debe usarse sobre válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 instaladas con un acelerador seco LPA Serie 746.

En caso de que un compresor no funcione, un compresor de aire con tanque del tamaño adecuado protege eficazmente los sistemas instalados con un acelerador seco LPA Serie 746. En este caso, el aire puede suministrarse continuamente al sistema de rociadores durante un periodo largo. **NOTA:** Cuando se usa un acelerador seco LPA Serie 746, el AMTA regulado Serie 757 debe usarse con un compresor de aire con tanque para suministrar aire a una válvula de preacción FireLock NXT Serie 769. Un regulador de aire con compresor básico o montado con riser puede provocar ciclos cortos que desgastarán prematuramente el compresor.

El regulador de aire del AMTA regulado Serie 757 es un diseño de alivio. Toda presión en el sistema que supere el valor de ajuste del regulador de aire se aliviará. Por lo tanto, cargar el regulador de aire por encima del valor de ajuste puede provocar el funcionamiento prematuro de una válvula instalada con un acelerador seco LPA Serie 746.

AJUSTES PARA SWITCHES DE SUPERVISIÓN DE PRESIÓN DE AIRE Y SWITCHES DE PRESIÓN DE ALARMA

1. En los sistemas de preacción, los switches de supervisión de presión de aire son necesarios y deben ajustarse en función de las recomendaciones siguientes. **NOTA:** Los switches para Vic-Quick Risers vienen ajustados de fábrica.
   - 1a. Conecte los switches de supervisión de presión de aire para activar la señal de alarma de baja presión. **NOTA:** Es posible que las autoridades locales competentes exijan una alarma de alta presión. Consulte la normativa local sobre este punto.
   - 1b. Ajuste los switches de supervisión de presión de aire para que se activen por debajo de 2 – 4 psi/14 – 28 kPa (pero no menos de 10 psi/69 kPa).
   - 1c. Conecte el switch de presión de alarma para activar la alarma de caudal de agua.
   - 1d. Ajuste el switch de presión de alarma para que se active con una subida de 4 – 8 psi/28 – 55 kPa.

REQUISITOS PARA VÁLVULA DE PRUEBAS DE SISTEMA REMOTO

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debe contener una válvula (normalmente cerrada) incluida en la lista UL y/o aprobada por FM que se pueda abrir para simular el funcionamiento de un rociador.

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debe colocarse donde la demanda hidráulica del sistema de alivio sea mayor. **NOTA:** Las múltiples restricciones de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) pueden ralentizar la tasa de caída de aire y hacer que el sistema responda más despacio.

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debe terminar con un orificio igual al orificio más pequeño del sistema de alivio.

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) sirve para que el agua alcance la parte más remota del sistema en 60 segundos.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

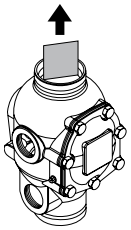
IMPORTANTE INFORMACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

1. Para su correcto funcionamiento y obtener la aprobación, la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 debe instalarse conforme a los diagramas de trim incluidos. **NOTA:** Victaulic le proporcionará diagramas de trim para instalaciones que incluyan un acelerador seco LPA Serie 746.
2. Antes de instalar la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, limpie con agua la acometida para expulsar cualquier material extraño.
3. Las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 NO deben colocarse en zonas expuestas a temperaturas bajo cero. Además, la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 NO debe ponerse en lugares en los que pueda sufrir daños físicos.
4. Es responsabilidad del diseñador del sistema confirmar la compatibilidad de la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, el trim y los accesorios cuando el entorno de trabajo sea corrosivo o el agua esté contaminada.
5. **LAS VÁLVULAS DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 SÓLO PUEDEN INSTALARSE EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA HACIA ARRIBA.**
6. El aire o hidrógeno suministrado al sistema seco de tuberías debe estar limpio, seco y sin aceite.
7. El suministro de aire debe estar regulado y restringido y ser continuo. **NOTA:** Victaulic recomiendo usar el AMTA en todos los sistemas con suministro automático de aire.
8. Cuando es necesaria una alarma de caudal ininterrumpido, Victaulic recomienda instalar una alarma de baja presión en la línea de carga del diafragma aguas abajo del restrictor de filtro/prueba. Otra opción es instalar un dispositivo de alarma supletoria Serie 75B.
9. Según la norma NFPA 13, las tuberías deben estar inclinadas de modo que los sistemas se drenen correctamente. Para zonas expuestas a altos niveles de condensación o en las que las tuberías no estén correctamente inclinadas, existe un kit opcional de columna de agua Serie 75D que ayuda a drenar el agua del riser automáticamante.

INSTALACIÓN DE LAS VÁLVULAS/TRIM

1. Asegúrese de que el diseño del trim es conforme a los requisitos del sistema.

⚠ PRECAUCIÓN



- **Asegúrese de sacar el espaciador de espuma del cuerpo de la válvula antes de intentar instalar la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula, heridas serias y/o daños en la instalación.

2. Retire todas las tapas de plástico y espaciadores de espuma de la válvula.
3. Aplique una pequeña cantidad de pasta de juntas o de cinta de Teflon* a las roscas externas de los tubos a unir. NO permita que entre cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo de la válvula, manguitos u orificios de la válvula.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de que no entra cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo, manguitos u orificios de la válvula.**
- **Si usa otro material distinto al Teflon, ponga especial cuidado en que no entre nada en el trim.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, heridas serias y/o daños en la instalación.

4. Instale la válvula, el trim y los accesorios conforme al dibujo.
5. **PARA VÁLVULAS INSTALADAS CON ACELERADOR SECO LPA SERIE 746:** Asegúrese de que el acelerador seco LPA Serie 746 está instalado conforme al dibujo de trim que le corresponde. El extremo con el "botón" de la junta de ventilación debe quedar boca abajo (enfrentado al trim).
6. Suministre presión a la línea de carga del diafragma con un caudal ininterrumpido de agua corriente arriba de la válvula principal de control.

* Teflon es una marca registrada de DuPont Company

PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

⚠ ADVERTENCIA

- **Si son necesarias las pruebas de aire, NO exceda los 50 psi/345 kPa de presión.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

La válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 de Victaulic está en la lista UL, aprobada FM para una presión de trabajo máxima de 300 psi/2065 kPa y probada en fábrica a 600 psi/4135 kPa en cualquier diámetro. La válvula se puede probar hidrostáticamente contra la clapeta a 200 psi/1380 kPa ó 50 psi/345 kPa por encima de la presión normal de la acometida de agua (2 horas como máximo) para su aprobación por las autoridades competentes.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

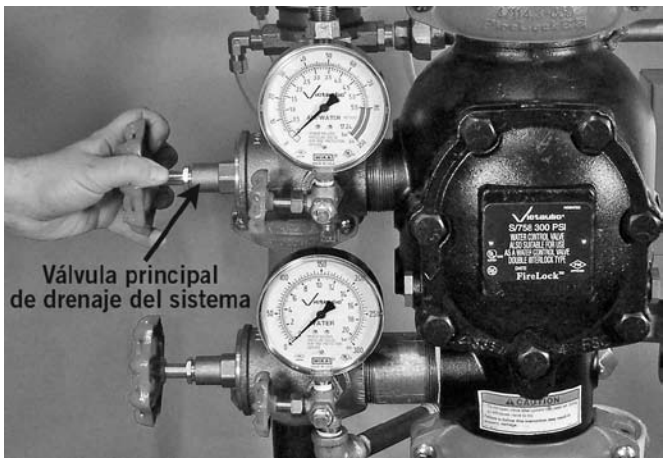
PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

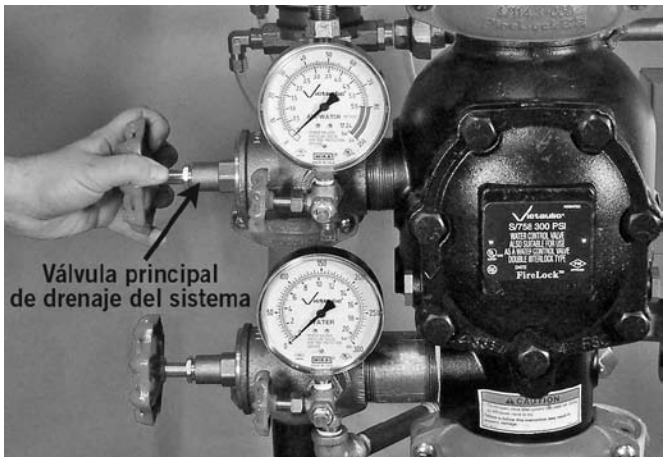
- **Asegúrese de que la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 está bien calentada, protegida de la helada y de daños físicos.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula, heridas serias y/o daños en la instalación.

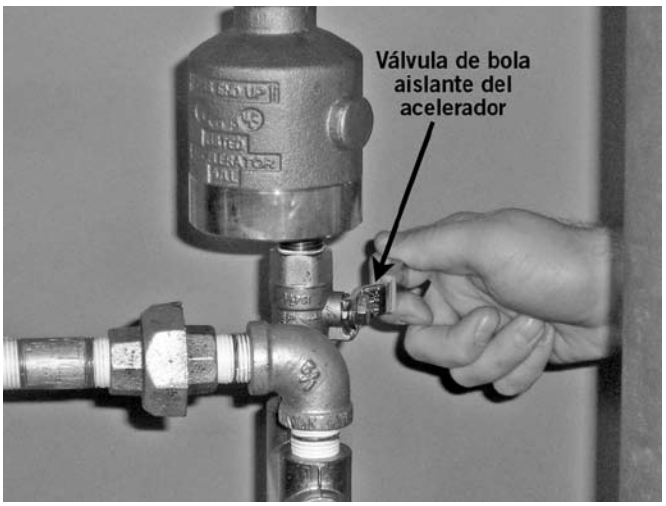
LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES SON APLICABLES A UN SOLENOIDE DESACTIVADO. SI ESTÁ ACTIVADO, REINICIE EL PANEL ANTES DE PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.



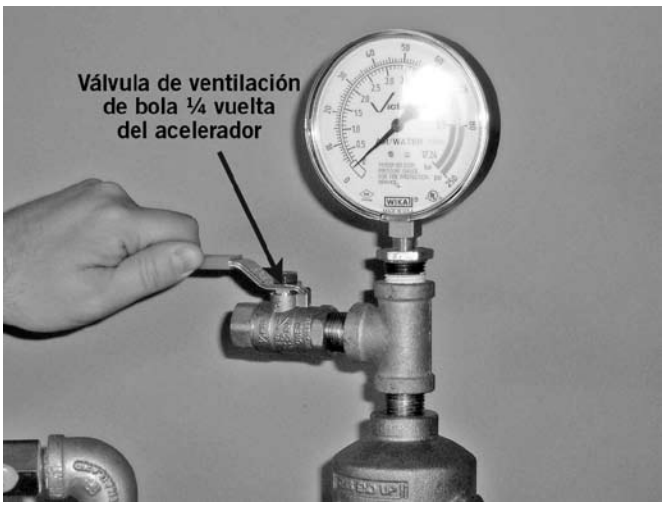
1. Abra la válvula de drenaje principal del sistema. Confirme que el sistema está drenado.



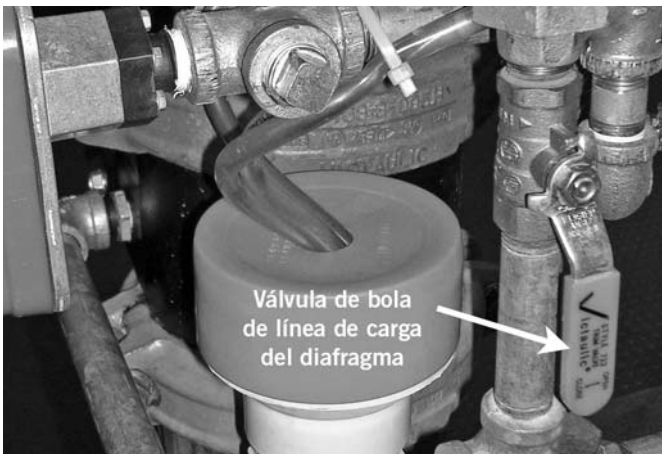
2. Cierre la válvula de drenaje principal del sistema
3. Confirme que todos los drenajes del sistema están cerrados y que el sistema no tiene fugas.
   - 3a. Confirme que se ha aliviado la presión del sistema. Los indicadores deben indicar presión cero.



4. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, confirme que la válvula de bola aislante al acelerador está cerrada.



4a. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, abra la válvula de ventilación de bola ¼ vuelta.

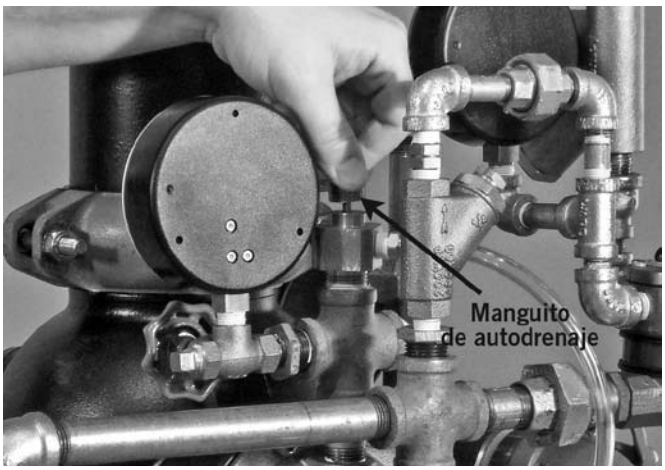


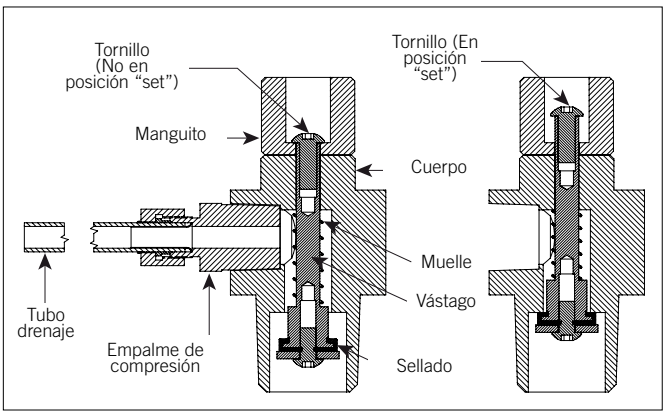
5. Abra la válvula de bola de línea de carga del diafragma.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

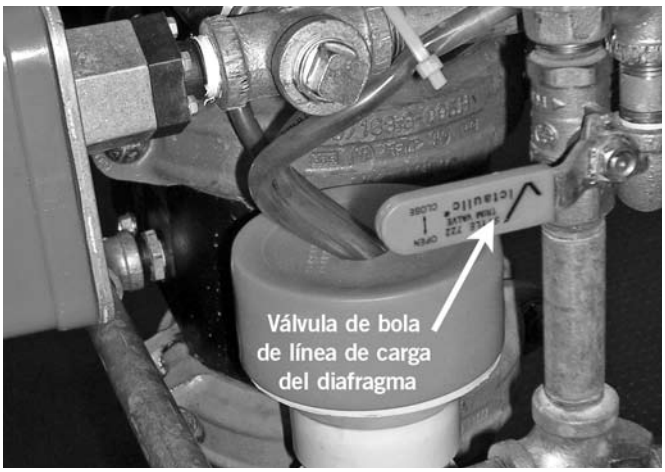
Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



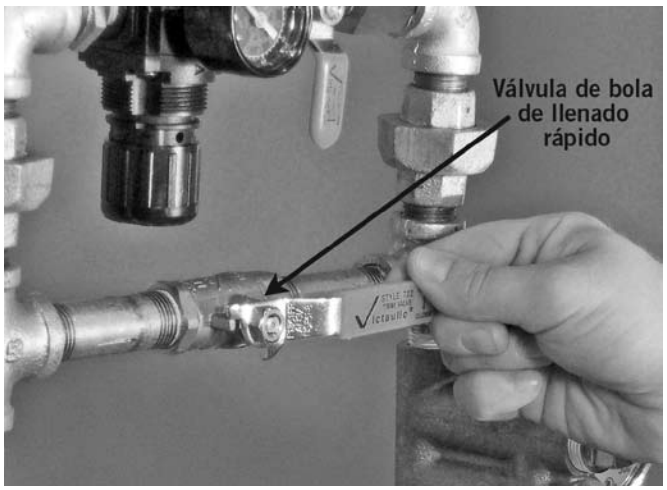


6. Confirme que el agua fluye regularmente del autodrenaje. Tire de la manga de autodrenaje y confirme que el agua fluye a través del actuador eléctrico/neumático Serie 767.



7. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.

8. Confirme que la válvula de bola de prueba de alarma está cerrada.



9. Cargue el sistema con aire encendiendo el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA (válvula de bola de llenado rápido mostrada arriba). Cargue el sistema con 13 psi/90 kPa mínimo. Consulte el capítulo "Requisitos de suministro de aire".
   9a. Confirme que el sistema se carga observando el indicador de presión de aire. Si no indica que aumenta la presión de aire, es que hay una fuga o algo abierto en la línea. Repare los desperfectos y vuelva a iniciar el procedimiento de arranque.
10. Confirme que no se sale el agua del Auto Vent del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Si sale agua del Auto Vent, siga metiendo aire en el sistema para quitar la humedad de la cámara superior del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, asegúrese de que el acelerador no está inundado.

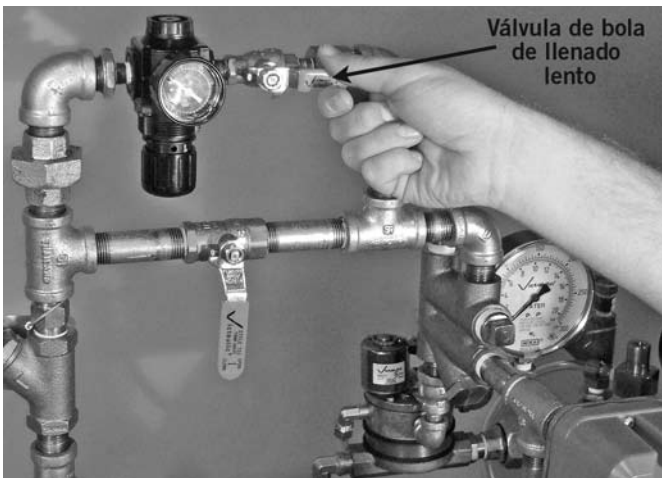
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

11. Cuando el sistema alcance unos 10 psi/69 kPa y ya no salga humedad del Auto Vent, tire del manguito Auto Vent del actuador eléctrico/neumático Serie 767. **NOTA:** El tornillo Auto Vent debe sellar y quedarse en posición set (“UP”).

12. Cuando haya presión de aire en el sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.



13. Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.

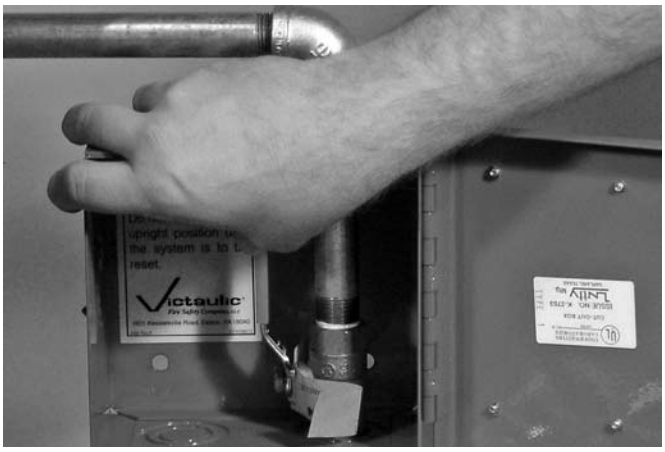
14. Abra la válvula de bola de línea de carga del diafragma. Deje que el agua fluya por el tubo de autodrenaje.

15. Abra la estación manual para sangrar cualquier resto de aire.

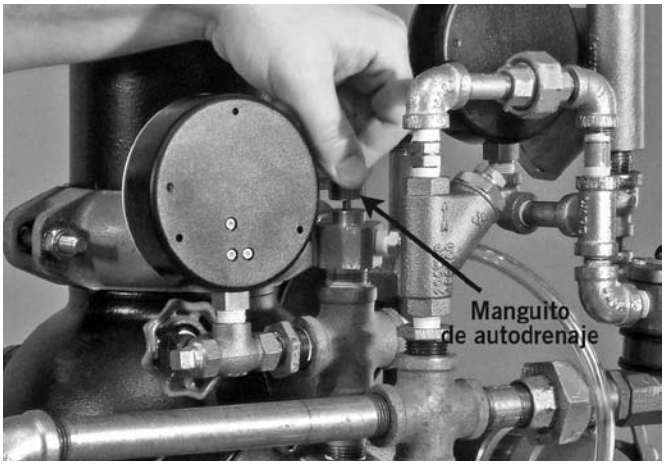
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

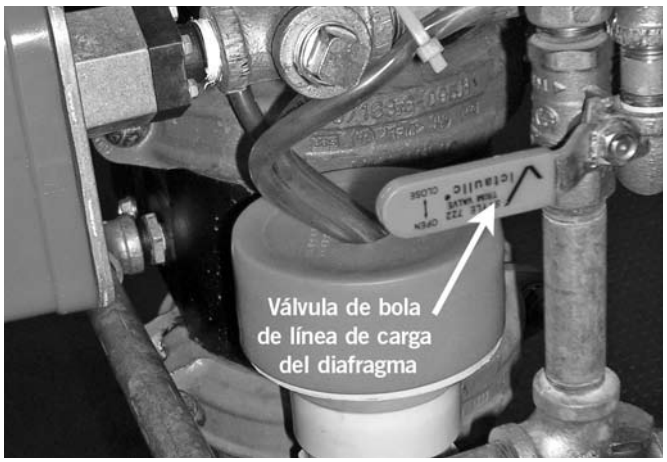
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



16. Cierre la estación manual.

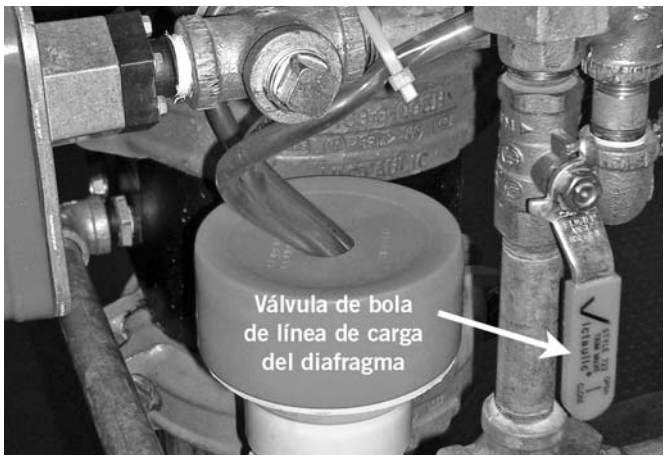


17. Tire del manguito de drenaje hasta que el tornillo esté en posición “UP”. Compruebe que haya presión en el indicador de la línea de carga del diafragma.
18. Compruebe el indicador del actuador eléctrico/neumático Serie 767 para confirmar que hay presión de agua en la cámara superior.



19. Cuando la línea de carga del diafragma esté bajo presión, cierre temporalmente la válvula de bola de línea de carga del diafragma. Confirme que la línea de carga del diafragma mantiene la presión observando el indicador de presión de línea de carga del diafragma.

    19a. Si baja la presión en la línea de carga del diafragma, reemplace el diafragma y/o repare las fugas en la línea de carga del diafragma. Consulte el capítulo “Quitar y reemplazar el ensamblaje del diafragma”.

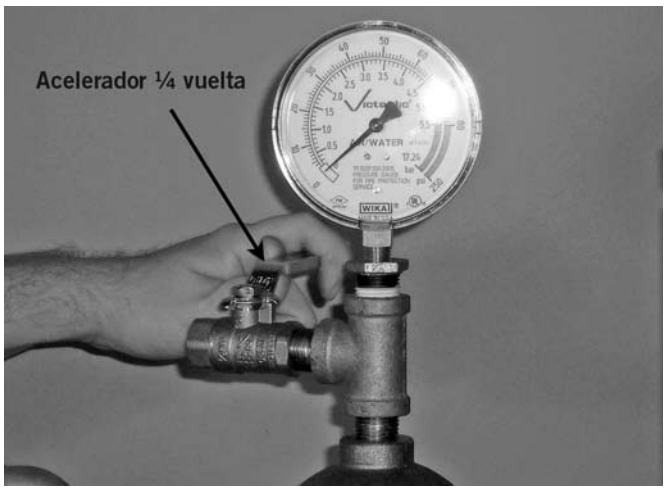


    19b. Si no baja la presión en la línea de carga del diafragma, vuelva a abrir la válvula de bola de línea de carga del diafragma y pase al siguiente paso.

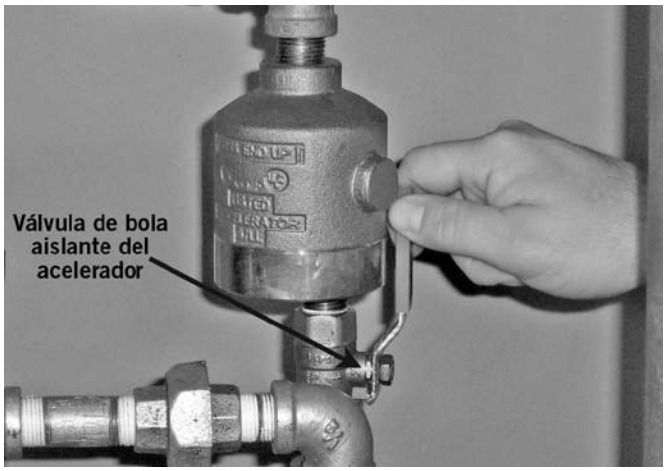
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



20. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, cierre la válvula de ventilación de bola ¼ de vuelta en el acelerador.



21. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, abra la válvula de bola aislante. Esto lanzará el acelerador.
22. Observe la presión de aire del sistema durante 24 horas para confirmar la integridad del sistema. Si el sistema pierde carga, busque y corrija las fugas. **NOTA:** El NFPA exige que las fugas no superen los 2-psi/14-kPa en 24 horas.

23. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones cuando abra la válvula de control de la acometida principal, ya que saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.

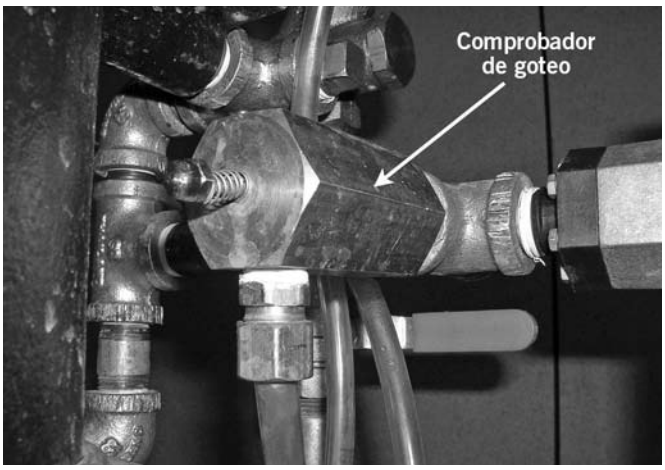
24. Abra la válvula principal de control de la acometida de agua lentamente hasta que el agua fluya continuamente de la válvula principal de drenaje.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

25. Cierre la válvula de drenaje principal de la acometida de agua cuando el agua fluya continuamente.



26. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.

27. Si sale agua del comprobador de goteo, cierre la válvula principal de control de la acometida de agua y vuelva al paso 1. Consulte el capítulo “Localización de averías”.

28. Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
29. Anote la presión de aire del sistema y la presión de la acometida de agua.
30. Confirme que todas las válvulas están en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro adjunto).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Abierta
Válvula de ventilación de bola ¼vuelta para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Cerrada

31. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está en funcionamiento.

SEMANALMENTE, CUANDO LA VÁLVULA SE RESETEA DESPUÉS DE UNA PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO (O DESPUÉS DE QUE FUNCIONE EL SISTEMA): La válvula de drenaje principal y todas las que estén en un punto bajo deben abrirse parcialmente y luego cerrarse para drenar el agua que pueda quedar en el riser. Repita este procedimiento hasta que salga toda el agua. **NOTA:** El kit opcional de columna de agua Serie 75D sirve para automatizar este proceso.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

INSPECCIÓN EXTERNA

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio (o su representante) es responsable de mantener operativo el sistema de protección anti-incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a los requisitos NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (los que sean más estrictos). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

NOTA

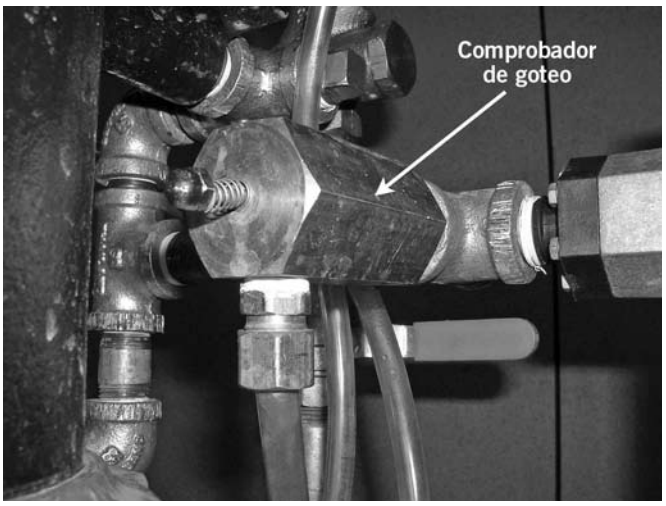
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección anti-incendios.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, notifíqueselo a las autoridades competentes.**

INSPECCIÓN DIARIA

1. Proceda a una inspección visual de la válvula y el trim semanalmente. **NOTA:** Si el sistema de preacción está equipado con alarma de baja presión, bastará con inspecciones mensuales. Consulte a la administración local sobre el cumplimiento de requisitos específicos.

INSPECCIÓN MENSUAL

1. Anote la presión de aire del sistema y la de la acometida de agua. Confirme que la presión de la acometida de agua está dentro del rango de presión normal de la zona. Una importante pérdida de carga en la acometida de agua puede indicar alguna anomalía del suministro. Confirme que se mantenga una relación correcta agua-aire.



2. Confirme que no hay escapes de la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua ni aire.
3. Inspeccione la válvula y el trim en busca de daños o corrosión. Sustituya cualquier pieza dañada o corroída.
4. Confirme que la válvula de preacción y el trim no están en una zona sometida a temperaturas bajo cero.
5. Confirme que todas las válvulas están en su posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro adjunto).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Abierta
Válvula de ventilación de bola ¼vuelta para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Cerrada

6. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, anote la presión en la cámara de aire del acelerador seco. La presión en la cámara de aire debe ser igual a la presión de aire dentro de la tolerancia admisible de los indicadores. Si la presión de la cámara de aire cae por debajo de la presión de aire del sistema, siga las indicaciones del capítulo “Localización de averías”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

PRUEBAS NECESARIAS

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio (o su representante) es responsable de mantener operativo el sistema de protección anti-incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a los requisitos NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (los que sean más estrictos). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

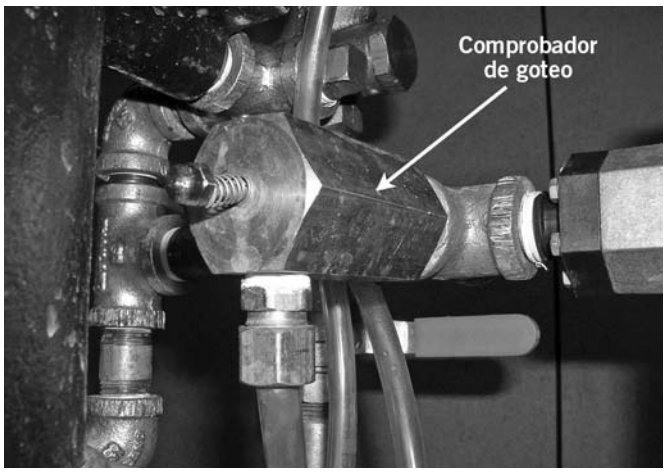
NOTA

- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección anti-incendios.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, notifíqueselo a las autoridades competentes.**

PRUEBA DEL DRENAJE PRINCIPAL

Proceda a probar el drenaje principal con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. Es posible que la normativa local exija estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe estos requisitos con las autoridades locales competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a probar el drenaje principal.
2. Confirme que hay suficiente drenaje disponible.
3. Anote la presión de la acometida de agua y presión de aire del sistema.



4. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
5. Compruebe que el sistema tiene la presión de aire adecuada para la presión local de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra la válvula de drenaje principal del sistema accidentalmente.**

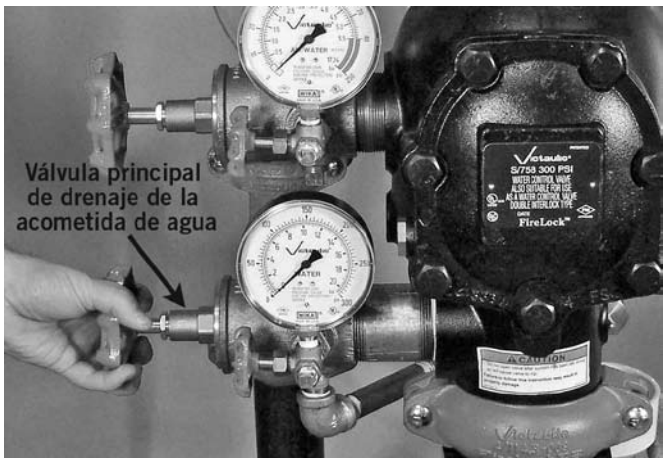
Al abrir la válvula de drenaje principal del sistema, ésta se pondrá en marcha y provocará daños.

6. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
7. Con la válvula del drenaje principal de la acometida de agua completamente abierta, anote la presión de la acometida de agua (en el indicador de la acometida) como presión residual.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

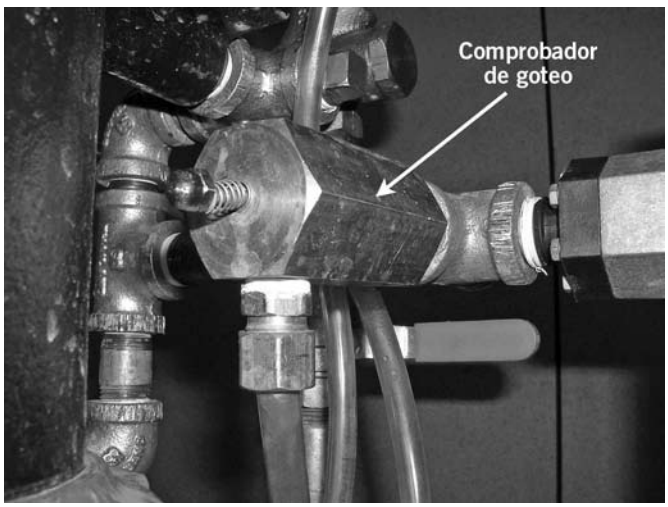
Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



8. Cierre lentamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
9. Anote la presión de agua establecida después de cerrar la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
10. Compare la lectura de la presión residual que acaba de anotar con la presión residual de las pruebas anteriores del drenaje principal. Si constata degradación en el suministro de agua residual, vuelva a poner la presión correcta de la acometida.
11. Confirme que todas las válvulas están en sus posiciones normales de funcionamiento (consulte el cuadro debajo).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Abierta
Válvula de ventilación de bola ¼vuelta para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Cerrada



12. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe dejar escapar agua o aire.
13. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar.
14. Aporte los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

PRUEBA DE ALARMA DE CAUDAL

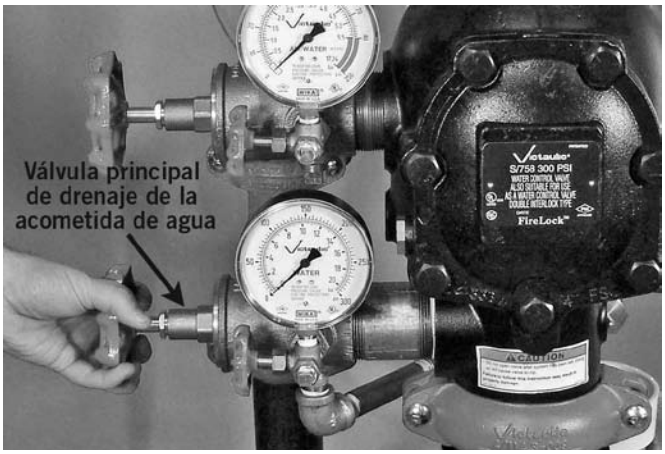
Haga la prueba de alarma de caudal con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente, aunque es posible que las autoridades locales soliciten estas pruebas con mayor frecuencia. Consulte la normativa existente a las autoridades competentes en la zona.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados de la zona que va a proceder a una prueba de alarma de caudal.

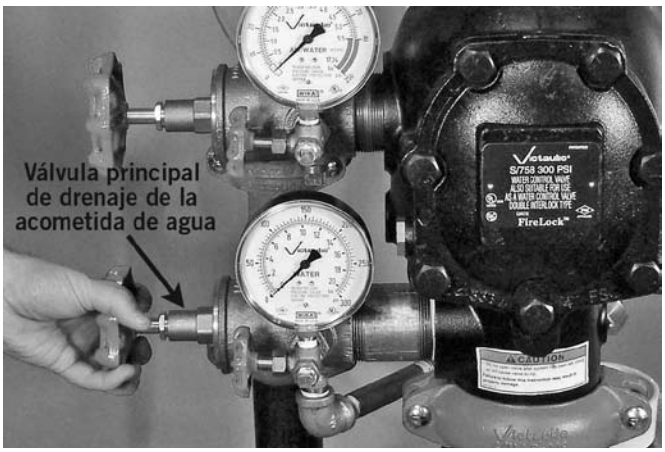
⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra la válvula de drenaje principal del sistema accidentalmente.**

Al abrir la válvula de drenaje principal del sistema, ésta se pondrá en marcha y provocará daños.



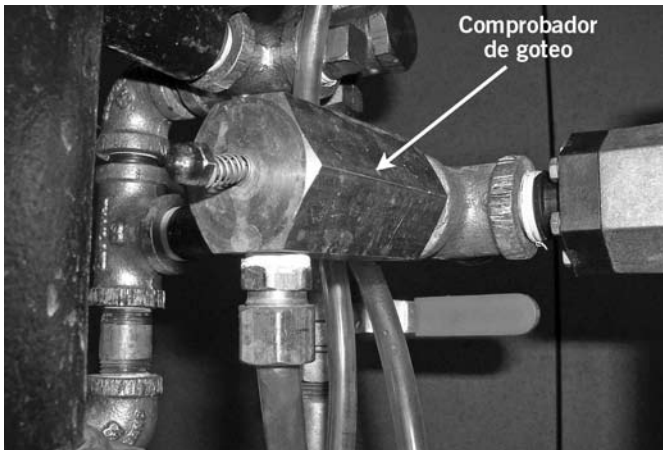
2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Confirme que las alarmas mecánicas y eléctricas están activadas y que las estaciones de control remoto, si las hay, reciben la señal de alarma.

5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de verificar el correcto funcionamiento de todas las alarmas.



6. Empuje el émbolo del comprobador de goteo y verifique que no hay presión en la línea de alarma.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

7. Compruebe que todas las alarmas han dejado de sonar, que la línea de alarma drena correctamente y que las alarmas de la estación remota se reinician bien.
8. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
9. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuleve a estar operativa.
10. Proporcione los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

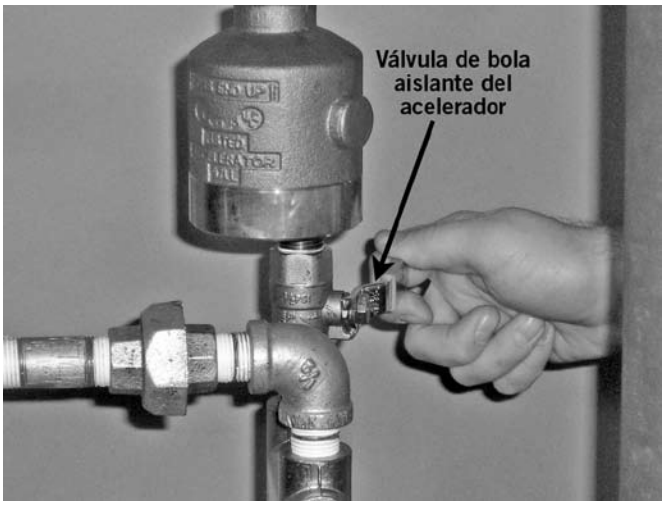
PRUEBAS DE ALARMA DE NIVEL DE AGUA Y BAJA PRESIÓN DE AIRE

Haga las pruebas de alarma de nivel de agua y baja presión de aire con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. Puede que la normativa local exija estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe la normativa con las autoridades locales competentes en la zona afectada.

NOTA

- **Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, asegúrese de notificar a las autoridades locales que está procediendo a pruebas de alarma de nivel de agua y baja presión de aire are. Si no cierra la válvula de bola aislante del acelerador seco LPA Serie 746, puede que la válvula se active y provoque una falsa alarma.**

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados de que va a proceder a pruebas de alarma de nivel de agua y baja presión de aire.



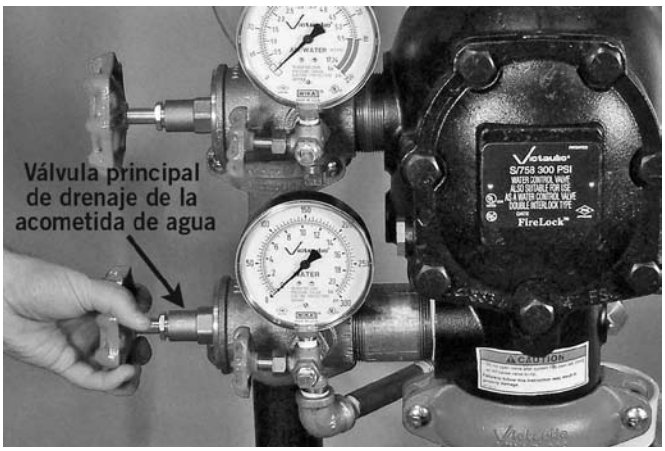
2. Si va a instalar un acelerador seco LPA Serie 746, cierre la válvula de bola aislante en el acelerador.

3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

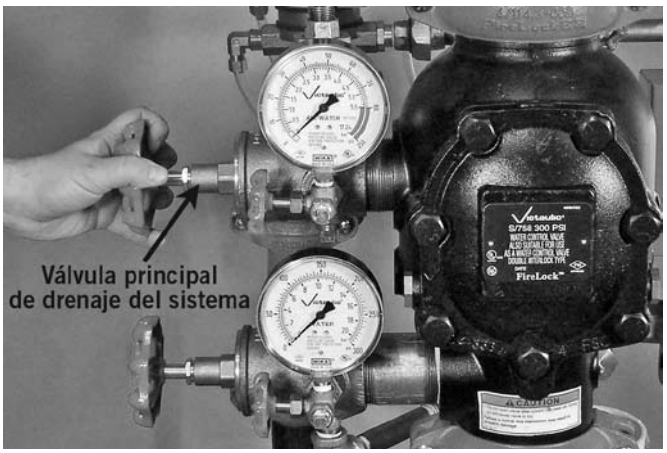
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



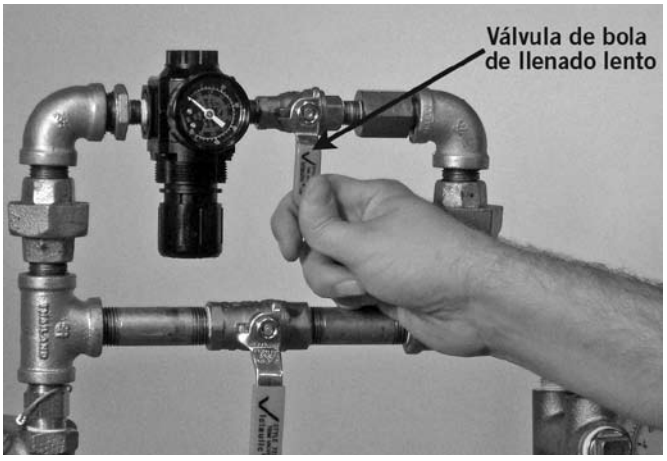
4. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

5. Cierre la válvula de control principal de la acometida de agua.

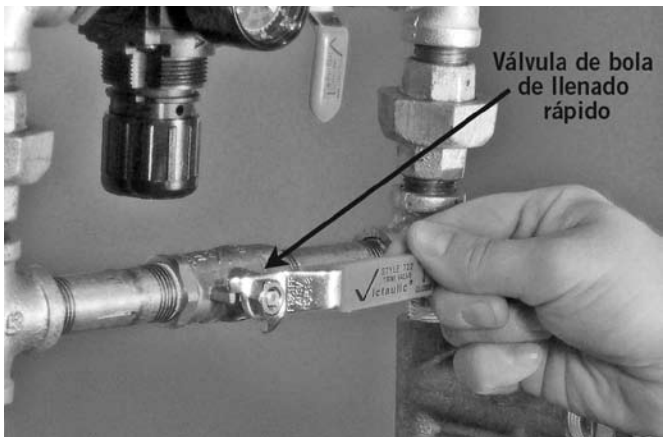
6. Abra parcial y lentamente la válvula de drenaje principal del sistema. Confirme que no fluye agua del drenaje. **NOTA:** Si sale agua del drenaje, puede que el sistema no haya sido drenado correctamente. En este caso, siga todos los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.
7. Anote la presión de aire del sistema a la que se activa la alarma de baja presión de aire.



8. Cierre la válvula de drenaje del sistema principal.



9. Cierre la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.



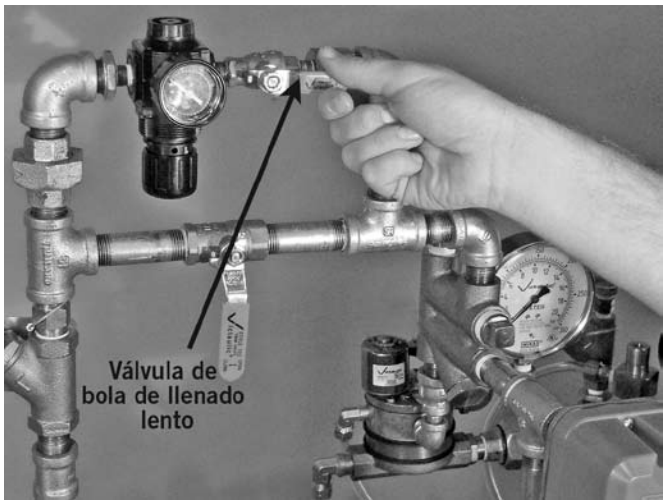
10. Abra la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA. Vuelva a poner la presión normal del sistema.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

11. Cuando el sistema alcance su presión normal de aire, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.



12. Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.

13. Si instala un acelerador seco LPA Serie 746, abra la válvula de bola aislante.

14. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones cuando abra la válvula de control de la acometida principal, ya que saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

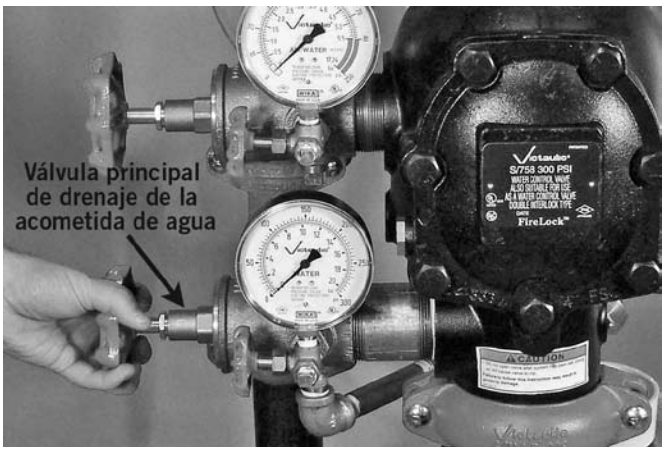
De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

15. Abra la válvula principal de control de la acometida de agua lentamente hasta que el agua fluya continuamente de la válvula principal de drenaje abierta.



16. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua cuando el caudal sea estable.

17. Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
18. Confirme que todas las válvulas están en su posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro de esta página).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Abierta
Válvula de ventilación de bola ¼vuelta para acelerador seco LPA Serie 746 (si es aplicable)	Cerrada

19. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar.
20. Proporcione los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO NECESARIAS (ACTIVACIÓN)

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO PARCIAL (ACTIVACIÓN)

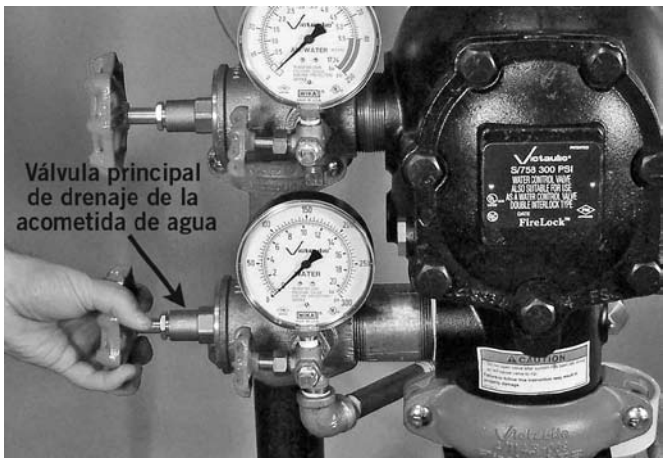
⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio (o su representante) es responsable de mantener operativo el sistema de protección anti-incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a los requisitos NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (los que sean más estrictos). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

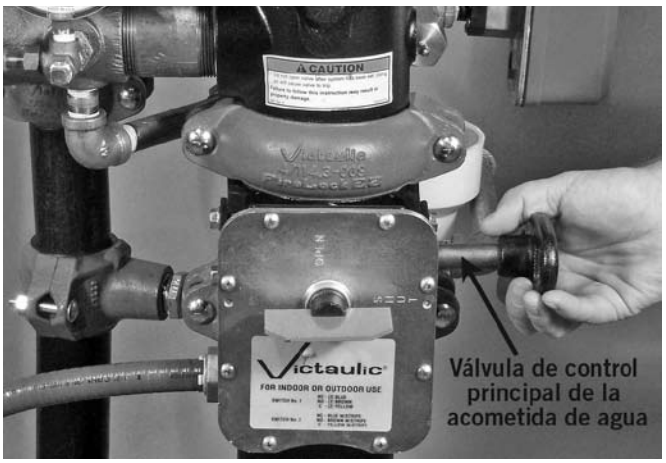
De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

Las pruebas de funcionamiento parcial (activación) son necesarias para confirmar el correcto funcionamiento de la válvula. Sin embargo, estas pruebas no verifican el funcionamiento de todo el sistema. Victaulic recomienda hacer la prueba de funcionamiento parcial (activación) una vez al año como mínimo. **NOTA:** La frecuencia de la prueba de funcionamiento parcial (activación) debe aumentar en presencia de agua contaminada, corrosiva, con sarro o en atmósferas corrosivas. Por otro lado, las autoridades pueden exigir estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a las pruebas de funcionamiento parcial (activación).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.



3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua hasta que no pase agua por la válvula del drenaje principal de la acometida.
5. **ACTIVE LA PARTE ELÉCTRICA DEL SISTEMA PARA ACTIVAR EL SOLENOIDE.**

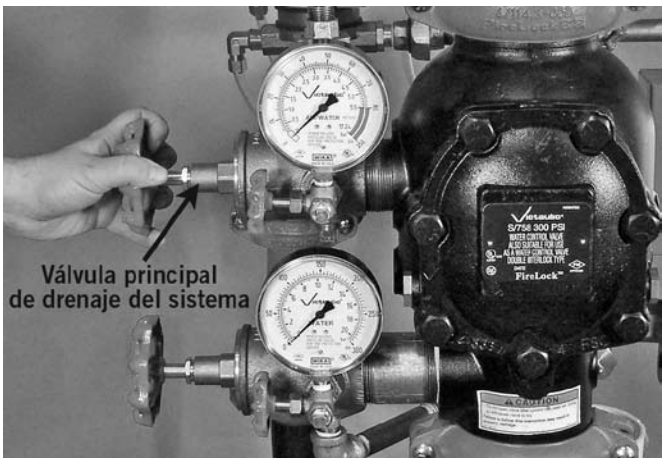
6. Abra lentamente la válvula principal de control de la acometida hasta que pase una pequeña cantidad de agua por la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

7. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

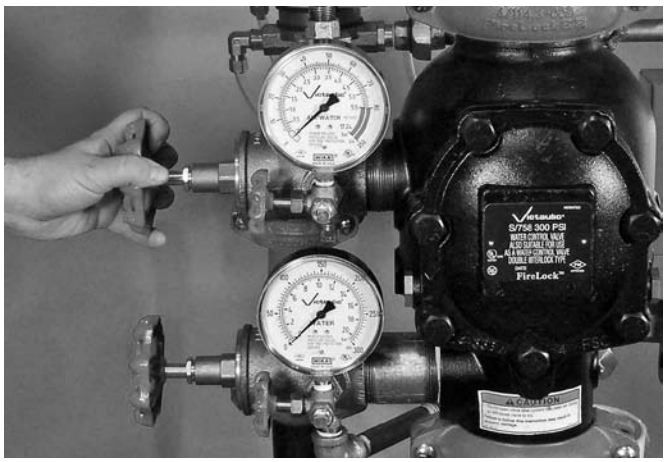
Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

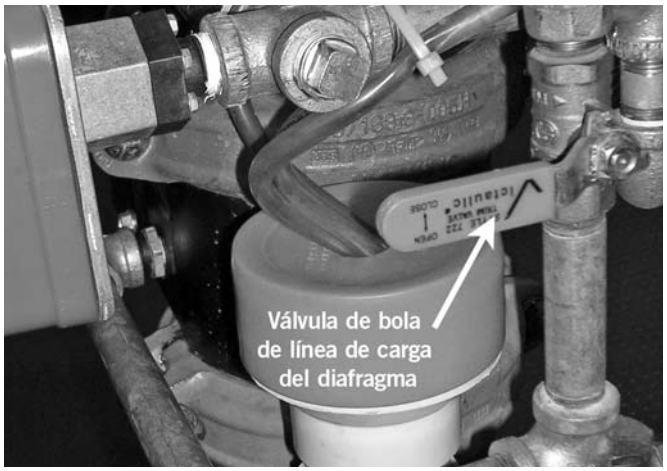


8. Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema para simular un rociador abierto. **NOTA:** Adjunto se muestra la válvula de drenaje principal del sistema.
9. Anote la presión de aire del sistema cuando la válvula funciona y cualquier otra información que le puedan exigir las autoridades.
10. Confirme que la presión la línea de carga del diafragma cae a cero y que el agua fluye por el autodrenaje hacia el vaso de goteo.

11. Cierre completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.



12. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema. **NOTA:** Arriba se muestra la válvula de drenaje principal del sistema.
13. **CIERRE EL SUMINISTRO DE AIRE.**



14. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.
15. Siga todos los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO COMPLETO (ACTIVACIÓN)

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio (o su representante) es responsable de mantener operativo el sistema de protección anti-incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a los requisitos NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (los que sean más estrictos). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

Victaulic recomienda probar el funcionamiento completo (activación) cada 3 años (como mínimo). **NOTA:** La frecuencia de las pruebas de funcionamiento (activación) debe aumentar en presencia de agua contaminada, corrosiva o con sarro y en atmósferas corrosivas. Esta prueba supone el pleno caudal en el sistema de rociadores, por lo que debe hacerse cuando no haya riesgo de helada. Por otro lado, las autoridades competentes pueden exigir estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a las pruebas de funcionamiento completo (activación).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.

3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.

4. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
5. **ACTIVE LA PARTE ELÉCTRICA DEL SISTEMA PARA ACTIVAR EL SOLENOIDE.**
6. Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) para simular el funcionamiento de un rociador.
7. Anote lo siguiente:
   - 7a. Tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y la puesta en marcha de la válvula de preacción
   - 7b. Presión de aire del sistema cuando la válvula funciona
   - 7c. Tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) hasta que el agua salga por la conexión de prueba
   - 7d. Cualquier información exigida por las autoridades jurisdiccionales competentes.
8. Confirme que todas las alarmas funcionan correctamente.
9. Deje correr el agua hasta que salga clara.

10. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

11. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.
12. **CIERRE EL SUMINISTRO DE AIRE.**

13. Abra la válvula de drenaje principal del sistema para drenar el sistema.
14. Después de drenar correctamente el sistema, cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).

15. Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.
16. Siga los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

INSPECCIÓN INTERNA NECESARIA

Inspeccione los componentes internos con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. Puede que las autoridades locales exijan estas inspecciones con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA

- **Despresurice y drene las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección anti-incendios.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, notifíqueselo a las autoridades competentes.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en el edificio.

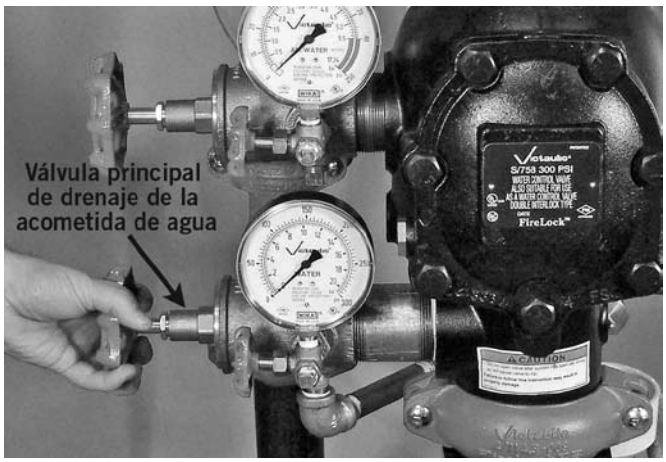
1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está fuera de servicio.

2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

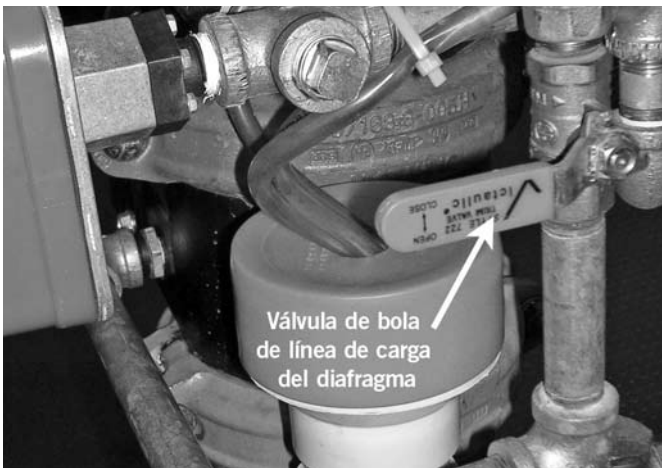
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



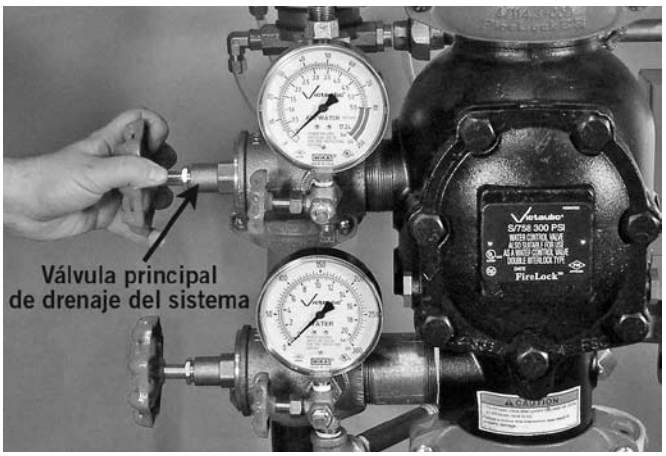
3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua para poner el sistema fuera de servicio.

5. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
6. Confirme que no sale agua de la válvula de drenaje principal de la acometida de agua.

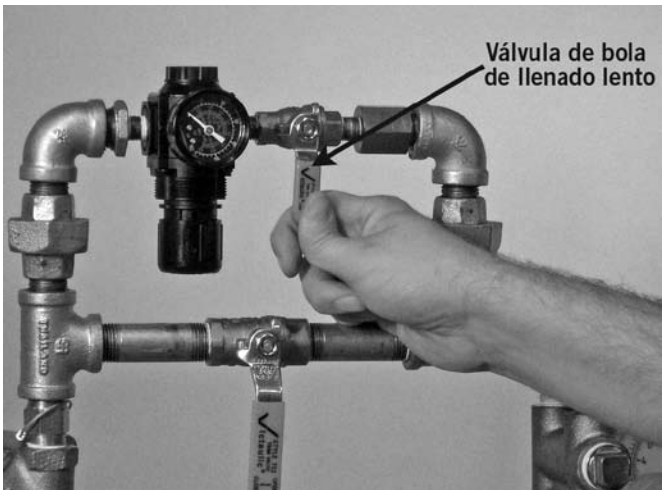


7. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.



8. Abra la válvula de drenaje principal del sistema para drenar el agua que se haya acumulado y aliviar la presión de aire del sistema.

NOTA: Si el sistema ha funcionado, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todas las válvulas de drenaje auxiliares.



9. Cierre la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

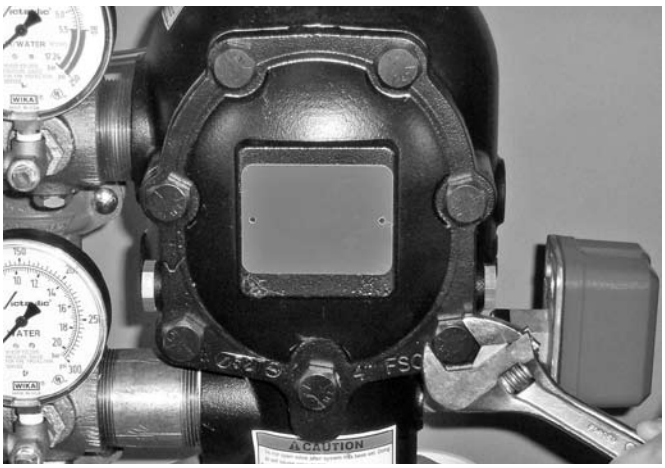
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

⚠ ADVERTENCIA

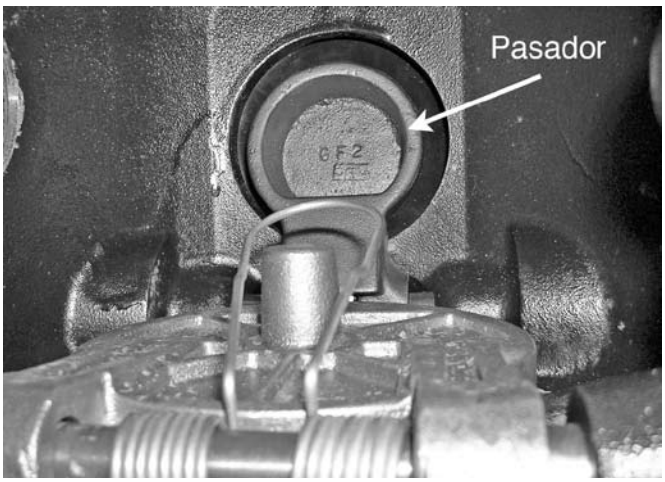
- **Asegúrese de que la válvula está despresurizada y drenada completamente antes de quitar los tornillos de la tapa.**

La tapa puede saltar si se le quitan los tornillos estando la válvula presurizada, pudiendo provocar heridas serias o daños en el edificio.

10. **ACTIVE LA PARTE ELÉCTRICA DEL SISTEMA PARA ACTIVAR EL SOLENOIDE, O EMPUJE EL TORNILLO DE AUTODRENAJE PARA ALIVIAR LA PRESIÓN EN LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA.**



11. Después de aliviar toda la presión del sistema, afloje los tornillos de la tapa lentamente. **NOTA:** NO quite los tornillos hasta que estén todos aflojados.
12. Quite todos los tornillos de la tapa, junto con la tapa y la junta.



13. Empuje el pasador (hacia el diafragma).

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede que la clapeta no selle bien, provocando un incorrecto funcionamiento de la válvula y/o fugas en la misma.

14. Gire la clapeta y sáquela del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sellado de la clapeta y el retén de sellado. Limpie cualquier rastro de suciedad y depósitos minerales. Limpie todos los orificios del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**
15. Mientras la clapeta está girada fuera del cuerpo de la válvula, tire del pasador para inspeccionar el diafragma. Si el diafragma muestra cualquier señal de desgaste o deterioro, sustitúyalo por uno nuevo de Victaulic. Consulte el capítulo “Quitar y reemplazar el ensamblaje del diafragma” que empieza en página 37.

16. Verifique que la clapeta se mueve libremente y no está deteriorada. Sustituya cualquier pieza estropeada o desgastada siguiendo las instrucciones del capítulo “Mantenimiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

17. Vuelva a poner la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
18. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

MANTENIMIENTO

Los siguientes capítulos explican cómo quitar y sustituir los componentes internos de la válvula. Cuide de no dañar las piezas al sacarlas o instalarlas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Despresurice y drene las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en la instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección anti-incendios.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, notifíqueselo a las autoridades competentes.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar heridas serias y/o daños en el edificio.

QUITAR Y REEMPLAZAR LA JUNTA DEL CIERRE DE CLAPETA

1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.

2. Quite el tornillo de la junta del cierre de clapeta.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

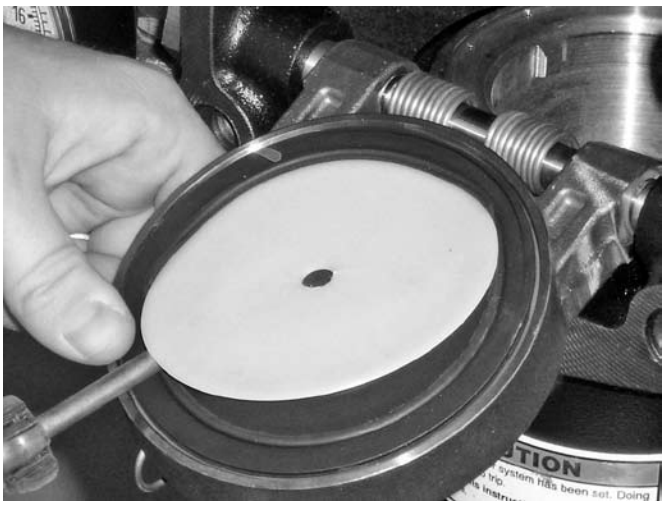
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

3. Quite el retén

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO saque la arandela de sellado de la clapeta tirando del orificio interno.**

De no seguir estas instrucciones puede estropear la arandela, de modo que la clapeta selle mal y haya fugas en la válvula.

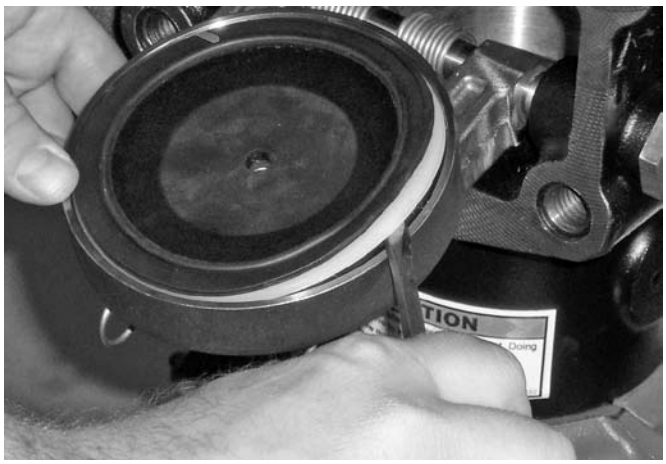


4. Levante el borde de la arandela de sellado, según se muestra en la foto. **NO SAQUE LA ARANDELA DE SELLADO DEL AGUJERO INTERIOR.**
5. Quite la arandela de sellado de la clapeta de cierre. Seque la humedad de debajo de la arandela y en la junta de la calpeta de cierre.

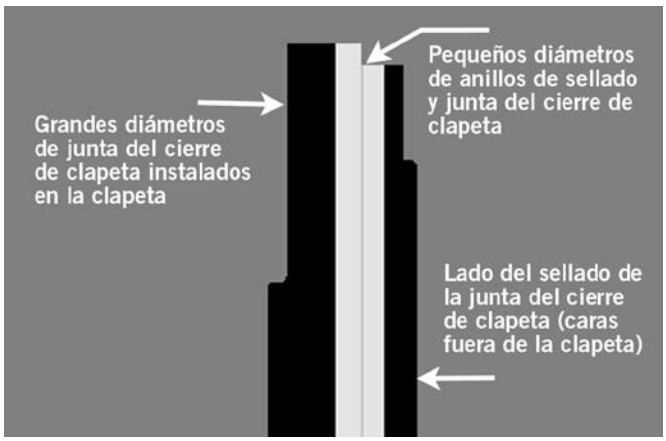
⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

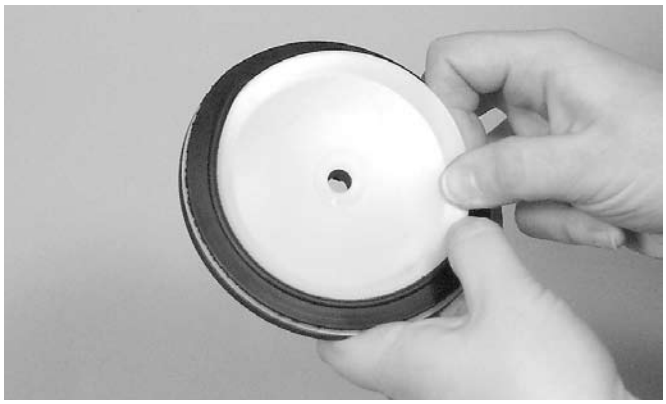
De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.



6. Saque la junta del cierre de clapeta, junto con el anillo de sellado. Inspecciónela. Si está torcida o rota, sustitúyala por una nueva suministrada por Victaulic y vaya al paso 7.



6a. **Si usa la misma junta del cierre de clapeta y el anillo de sellado es el mismo que ha quitado en el paso anterior:** Vuelva a insertar con cuidado el anillo de sellado por debajo del labio exterior de la junta del cierre de clapeta. Asegúrese de que el diámetro menor del anillo queda frente a la superficie de sellado de la junta del cierre de clapeta.



7. Inserte la arandela de sellado con cuidado bajo el labio de la junta.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

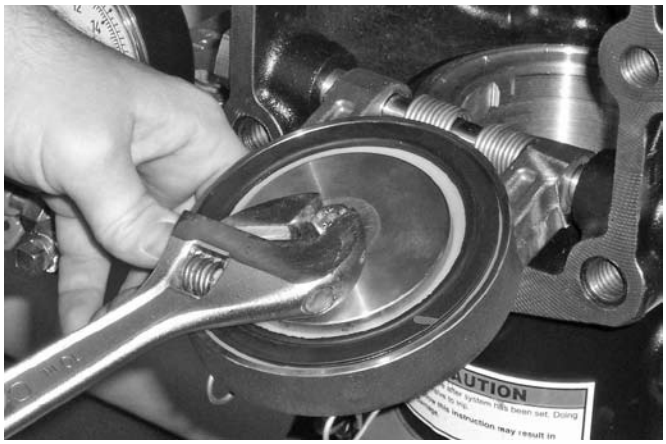
Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

8. Quite cualquier suciedad o depósito de minerales de la clapeta.

9. Instale con cuidado la junta del cierre de clapeta en la clapeta. Asegúrese de que el anillo de sellado entra completamente en la clapeta.

10. Coloque el retén de sellado sobre la arandela de la junta del cierre de clapeta. Pase el tornillo del conjunto de sellado a través del retén y la clapeta.



11. Apriete el tornillo de sellado con el par de apriete que encontrará en la lista de esta página, para asegurar un correcto sellado.

PAR DE APRIETE DE LOS TORNILLOS DE SELLADO

Medida		Par
Diámetro nominal en pulgadas	Diámetro exterior real pulgadas mm	pulgada-lbs N•m
1 ½	1.900 48,3	40 5
2	2.375 60,3	40 5
2 ½	2.875 73,0	90 10
76,1 mm	3.000 76,1	90 10
3	3.500 88,9	90 10
4	4.500 114,3	110 12
165,1 mm	6.500 165,1	160 18
6	6.625 168,3	160 18
8	8.625 219,1	160 18

12. Sustituya la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
13. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

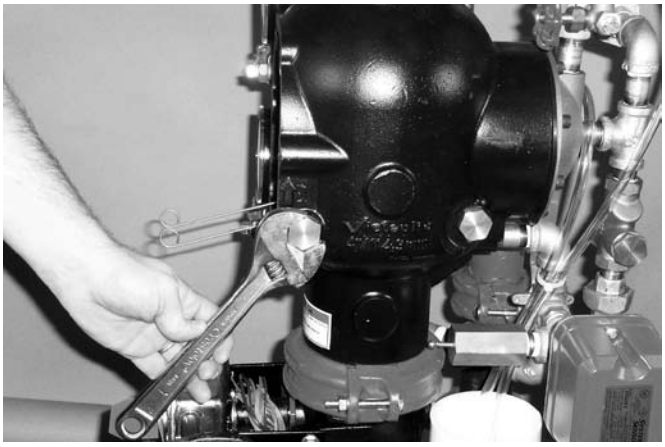
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

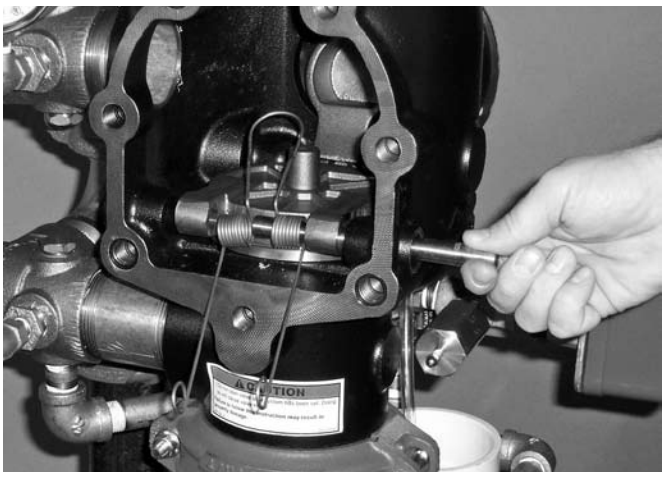
SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

QUITAR Y REEMPLAZAR LA CLAPETA

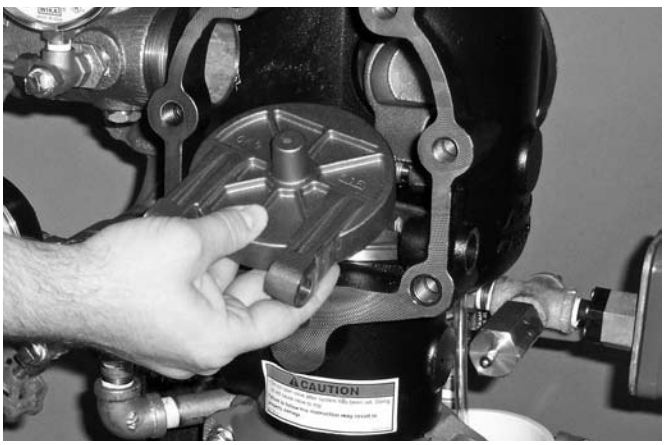
1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.



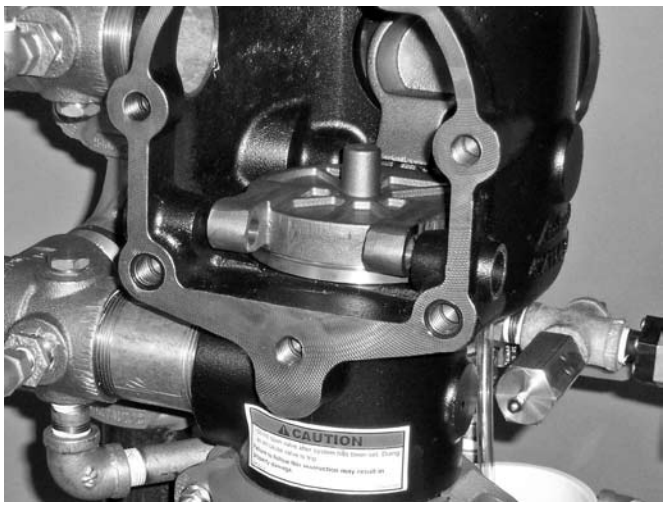
2. Quite los casquillos del eje de la clapeta del cuerpo de la válvula.



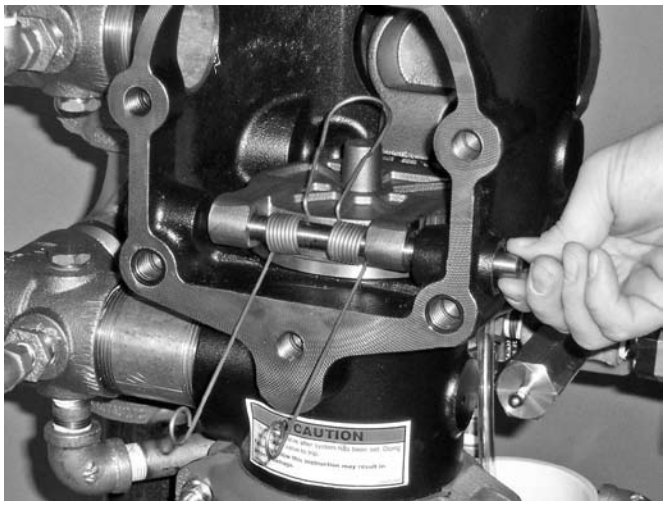
3. Quite el eje de la clapeta. **NOTA:** Al quitarlo, el muelle de la clapeta se saldrá. Guárdelo para después.



4. Quite la clapeta del cuerpo de la válvula.



5. Coloque el nuevo conjunto de clapeta sobre el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Asegúrese de que los agujeros de la clapeta coinciden con los del cuerpo de la válvula.

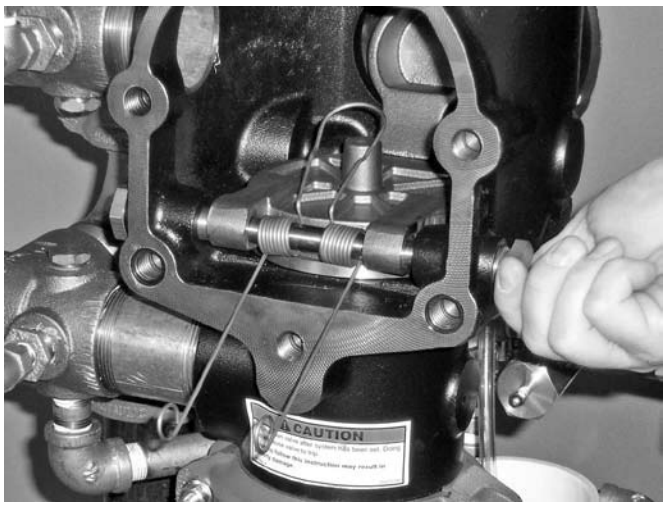


6. Inserte a medias el eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula.
7. Instale el muelle de la clapeta en el eje. Asegúrese de que el bucle del muelle queda frente a la clapeta, según se muestra arriba.
8. Acabe de insertar el eje de la clapeta a través de la clapeta y el cuerpo de la válvula.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)



9. Aplique adhesivo de sellado a los casquillos del eje de la clapeta. Apriete a mano los casquillos en el cuerpo de la válvula.

   Apriete los casquillos del eje de la clapeta hasta que entre en contacto el metal con el metal con el cuerpo de la válvula.

10. Compruebe que la clapeta se mueve libremente.
11. Sustituya la tapa según las instrucciones del capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
12. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

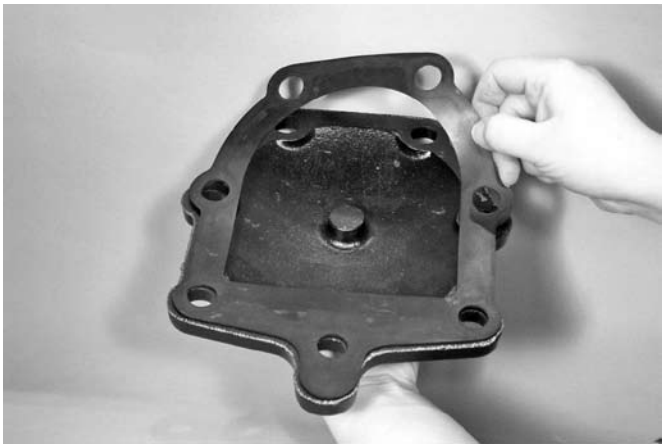
INSTALAR LA TAPA Y SU JUNTA

⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

1. Compruebe que la junta de la tapa está en buen estado. Si la junta está rota o gastada, sustitúyala por una nueva de Victaulic.



2. Haga coincidir los agujeros de la junta con los de la tapa.

3. Inserte un tornillo en la tapa y en la junta para facilitar la alineación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO apriete demasiado los tornillos de la tapa.**

De no seguir esta indicación, puede provocar daños en la junta de la tapa y luego escapes en la unión.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

4. Alinee la tapa/junta de la tapa con la válvula. Asegúrese de que los muelles de la clapeta están girados en su posición de instalación. Apriete todos los tornillos de la tapa a la tapa/cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los tornillos de la tapa por igual, alternándolos. Consulte la tabla "Par de apriete de los tornillos de la tapa". NO apriete demasiado los tornillos de la tapa.

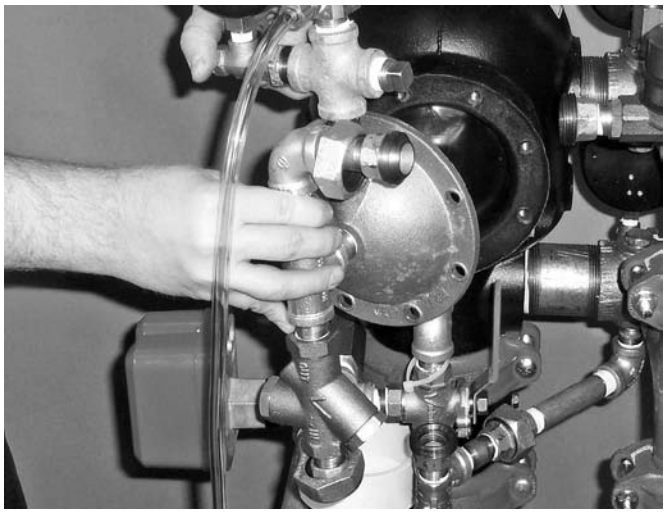
PAR DE APRIETE DE LOS TORNILLOS DE LA TAPA

Medida		Par
Diámetro nominal en pulgadas	Diámetro exterior real pulgadas mm	ft-lbs N•m
1 ½	1.900 48,3	30 41
2	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
76,1 mm	3.000 76,1	60 81
3	3.500 88,9	60 81
4	4.500 114,3	100 136
165,1 mm	6.500 165,1	115 156
6	6.625 168,3	115 156
8	8.625 219,1	100 136

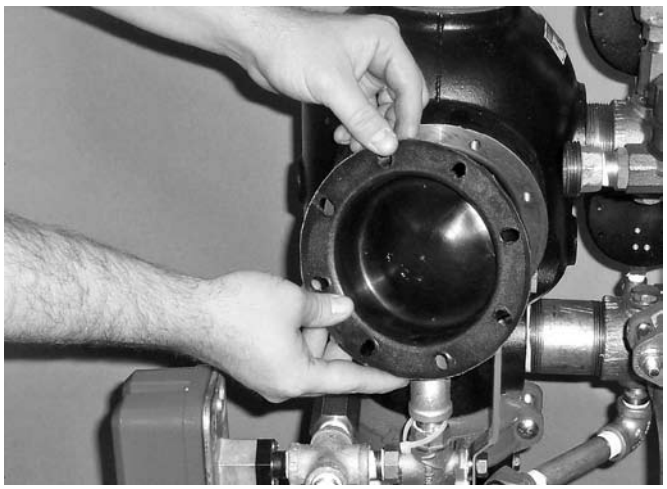
6. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Poner el sistema en funcionamiento".

QUITAR Y REEMPLAZAR EL ENSAMBLAJE DEL DIAFRAGMA

1. Detenga el funcionamiento del sistema siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo "Inspección interna necesaria".
2. Rompa las uniones que conectan el trim a la tapa del diafragma. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.



3. Quite los tornillos de la tapa del diafragma y saque la tapa/trim del diafragma de la válvula.



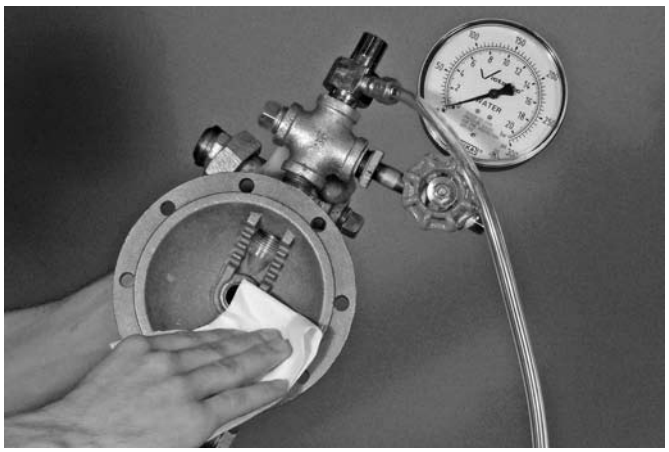
4. Quite el diafragma del cuerpo de la válvula.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

5. Limpie la parte de atrás del cuerpo de la válvula de todo resto que pudiera interferir en el asiento correcto del diafragma.

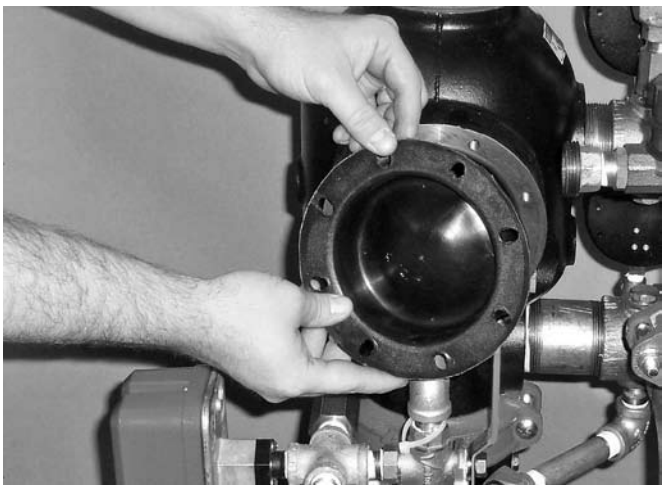


5a. Limpie el interior de la tapa del diafragma y quite cualquier material extraño.

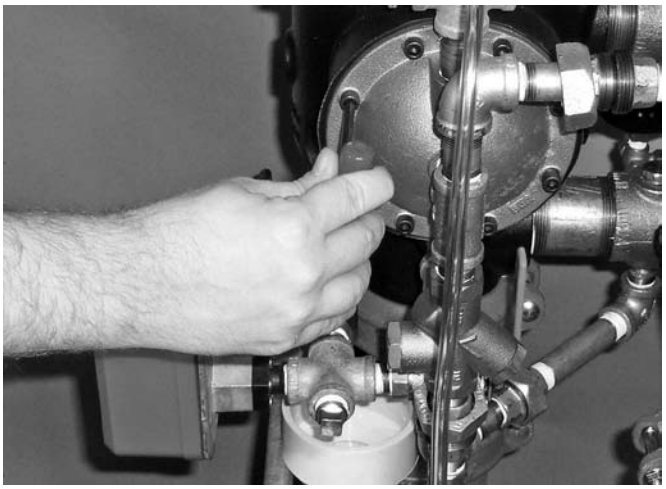
⚠ PRECAUCIÓN

- **Ponga cuidado al instalar un diafragma nuevo en el cuerpo de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede causar daños al diafragma, un mal funcionamiento de la válvula o fugas en la misma.



6. Sustituya el diafragma por uno nuevo de Victaulic. Haga coincidir los orificios del diafragma con los del cuerpo de la válvula. Ponga cuidado de no dañar el diafragma durante la instalación.



7. Haga coincidir los orificios de la tapa del diafragma con los del diafragma/cuerpo de la válvula. Apriete todos los tornillos de la tapa del diafragma/cuerpo de la válvula.
8. Vuelva a sujetar el trim a las uniones que se aflojaron en el paso 2. Vea los detalles en el dibujo correspondiente. **ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS UNIONES QUE SE AFLOJARON PARA PODER ACCEDER A LA TAPA DEL DIAFRAGMA HAN VUELTO A APRETARSE ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.**
9. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

SUSTITUIR LA PANTALLA DEL FILTRO PARA ACTUADORES ELÉCTRICOS/NEUMÁTICOS SERIE 767

1. Detenga el funcionamiento del sistema siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo “Inspección interna necesaria”.
2. Quite el actuador eléctrico/neumático Serie 767 del trim. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.

3. Quite el conjunto del filtro del actuador eléctrico/neumático Serie 767, como se ve arriba. Deseche la pantalla del filtro sólo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO reutilice las pantallas de los filtros. Después de quitarla, la pantalla vieja debe sustituirse por una nueva de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

4. Use solamente pantallas de filtro suministradas por Victaulic. Inserte la pantalla en el filtro.
5. Instale con cuidado el conjunto del filtro en el actuador eléctrico/neumático Serie 767. Evite dañar las juntas tóricas.
6. Vuelva a colocar el actuador eléctrico/neumático Serie 767 en el trim. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.
7. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – ACTUADOR ELÉCTRICO/NEUMÁTICO SERIE 767

Problema	Posible causa	Solución
Cuando se tira del manguito Auto Vent del actuador eléctrico/neumático Serie 767, el tornillo no se queda en posición "UP".	El actuador eléctrico/neumático Serie 767 no recibe suficiente aire.	Aumente la presión de aire que llega al actuador eléctrico/neumático Serie 767.
	El actuador eléctrico/neumático Serie 767 tiene un sellado roto.	Si este procedimiento no funciona, consulte a Victaulic.
Se sale el agua por el actuador eléctrico/neumático Serie 767.	La cámara de aire del actuador eléctrico/neumático Serie 767 no está puesta.	Asegúrese de que la junta de ventilación del actuador eléctrico/neumático Serie 767 está en posición set y la cámara de aire presurizada.
	El filtro del actuador eléctrico/neumático Serie 767 está obstruido.	Sustituya la pantalla del filtro del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Consulte las instrucciones en página 38.
	El actuador eléctrico/neumático Serie 767 tiene roto el diafragma.	Si sigue saliendo agua por el actuador eléctrico/neumático Serie 767 después de seguir los procedimientos anteriores, consulte Victaulic.
No pasa agua por el actuador eléctrico/neumático Serie 767.	El filtro en la línea de carga del diafragma está obstruido.	Desmonte y limpie el filtro línea de carga del diafragma. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.
El actuador eléctrico/neumático Serie 767 se abre cuando pierde aire.	El restrictor de 0,032 pulgadas que alimenta la cámara superior al solenoide está obstruido.	Quite el restrictor de 0,032 pulgadas (artículo #29 en página 4) del trim. Limpie cualquier material extraño atrapado en el restrictor.
El actuador eléctrico/neumático Serie 767 no se abre.	No llega corriente al solenoide.	Compruebe todas las conexiones eléctricas y asegúrese de que llega corriente al solenoide.
No hay presión en el indicador de presión de la cámara superior del actuador eléctrico/neumático Serie 767.	El restrictor de 0,032 pulgadas que alimenta la cámara superior al solenoide está obstruido.	Quite el restrictor de 0,032 pulgadas (artículo #29 en página 4) del trim. Limpie cualquier material extraño atrapado en el restrictor.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – ACELERADOR SECO LPA SERIE 746

Problema	Posible causa	Solución
La válvula funciona sin activar el rociador.	Hay una pérdida de presión de aire en la cámara de entrada inferior del acelerador seco LPA Serie 746.	Compruebe que el sellado de la cámara inferior no pierde aire. Si hay fugas, gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para sellar.
		Compruebe que no hay escapes en el sistema y trim. Confirme que el AMTA funciona correctamente.
El acelerador seco LPA Serie 746 no funciona con una pérdida de carga de 5-psi/34-kPa en el sistema.	Hay una pérdida de carga de aire en la cámara superior del acelerador seco LPA Serie 746.	Aplique agua con jabón en todas las juntas cercanas al acelerador seco LPA Serie 746 para comprobar la estanqueidad. Repare las fugas y vuelva a probar.
	La tasa de caída de aire del sistema es demasiado lenta.	Asegúrese de que no hay restricciones en la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).
		Si los procedimientos anteriores no funcionan, consulte Victaulic.
El acelerador seco LPA Serie 746 no se activa correctamente (el indicador superior no indica presión y el botón salta inmediatamente cuando llega la presión).	El acelerador seco LPA Serie 746 está instalado boca abajo.	Quite el acelerador seco LPA Serie 746 del trim y gírelo hasta que el "botón" de junta de ventilación quede hacia abajo (hacia el actuador).

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – SISTEMA

Problema	Posible causa	Solución
La válvula funciona sin activar el rociador.	Hay una pérdida de carga de aire en el sistema o trim.	Compruebe que no hay fugas en el sistema o trim. Confirme que el AMTA funciona correctamente. Considere la posibilidad de instalar un switch de supervisión de baja presión de aire.
	El switch de presión en el compresor de aire está ajustado demasiado bajo o el compresor no funciona correctamente.	Aumente el ajuste "ON" del switch de presión del compresor de aire y compruebe que el compresor funciona correctamente.
Sale agua del comprobador de goteo colocado en la línea de alarma.	El agua pasa por la junta del cierre de clapeta y dentro de la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que la junta del cierre de clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula no están dañados o tienen material extraño.
	Hay agua debajo de la junta del cierre de clapeta.	Inspeccione la junta del cierre de clapeta y compruebe que no hay agua debajo. Si hay agua, quite y sustituya el sellado. Consulte las instrucciones en página 31.
Se sale el aire por el comprobador de goteo de la línea de alarma.	Pasa el aire por la junta del cierre de clapeta y a la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que la junta del cierre de clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula no están dañados o tienen material extraño.
	Hay agua debajo de la junta del cierre de clapeta.	Inspeccione la junta del cierre de clapeta y compruebe que no hay agua debajo. Si hay agua, quite y sustituya el sellado. Consulte las instrucciones en página 31.
La clapeta no se cierra.	No hay presión de agua en el diafragma.	Compruebe la presión de agua en la línea de carga del diafragma. Asegúrese de que el restrictor en la línea de carga del diafragma está limpio.
	El autodrenaje no está puesto.	Ponga el autodrenaje tirando del manguito.
Se sale el agua por el ensamblaje del diafragma.	El diafragma está estropeado.	Consulte a Victaulic.
Se sale el aire por el ensamblaje del diafragma.	El diafragma está estropeado.	Consulte a Victaulic.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.

Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador eléctrico/neumático Serie 767

SERIE 769
(DISPARO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO DE ENCLAVAMIENTO DOBLE)

SEDE EN EE UU Y EN EL MUNDO

P.O. Box 31
Easton, PA 18044-0031 USA

4901 Kesslersville Road
Easton, PA 18040 USA

1-800-PICK-VIC (1-800-742-5842)
1-610-559-3300
1-610-250-8817 (fax)
pickvic@victaulic.com

www.victaulic.com

CANADA

905-884-7444
905-884-9774 (fax)
viccanada@victaulic.com

EUROPA

32-9-381-15-00
32-9-380-44-38 (fax)
viceuro@victaulic.be

REINO UNIDO

44 (0) 1438741100
44 (0) 1438313883 (fax)
viceuro@victaulic.be

AMÉRICA CENTRAL Y DEL SUR

1-610-559-3300
1-610-559-3608 (fax)
vical@victaulic.com

ASIA PACÍFICO

86-21-54253300
86-21-54253671 (fax)
vicap@victaulic.com

ORIENTE MEDIO

971-4-883-88-70
971-4-883-88-60 (fax)

WCAS-6ZRPNB

ACTUALIZADO 2/2007
I-769P-EPA-SPA 4258 REV C Z000769767
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN EEUU.